

4515 CON

L'OIE *Blanche*

JOURNAL DE MONTMAGNY, L'ISLET, BELLECHASSE

VOL. 6 NO 31

MONTMAGNY

Dimanche 4 août 1991

LA TOYOTA
COROLLA



à partir de 11948\$*

*taxes, transport et préparation en sus

248-2323



TOYOTA

MONTMAGNY

Ouvert jusqu'à 21h le soir, le samedi jusqu'à 12h à votre service depuis 34 ans

EN PREMIÈRE

CROISIÈRES POPULAIRES

Avec une augmentation de 10% en date du 30 juillet, les croisières vers L'Isle-aux-Grues et la Grosse Ile demeurent l'attrait par excellence dans la région de Montmagny

RÉFORME DE LA SANTÉ

La réforme de la santé ne remet en cause aucun des services du CLSC Antoine-Rivard.

POUR LEUR AVENIR

Une vingtaine de jeunes décrocheurs potentiels de Montmagny-Sud ont profité du projet d'Ateliers d'orientation au travail afin de mieux planifier leur avenir professionnel.

VISITE À LA FERME

La quatrième génération de Jalbert accueillait à Saint-Pamphile le Journée champêtre agricole de L'Islet.

PISCINE FERMÉE

La piscine de la polyvalente Casault sera fermée pendant deux mois pour des travaux de réfection à la toiture du bâtiment.

YVES LAFOREST SERA À EXPO MONTMAGNY



Celui qui a conquis le mont Everest, Yves Laforest sera à l'exposition régionale de Montmagny la fin de semaine prochaine, plus précisément au kiosque de la station Grande Coulée. L'alpiniste natif de Cap-Saint-Ignace présentera des images de son périple. L'exposition débute demain en soirée avec le super bingo et se poursuit jusqu'au 11 août avec de nombreuses attractions pour toute la famille.

clinique de
denturologie
normand
& associé



André Normand d.d
Yves Normand d.d

Montmagny
25, Boul. Taché O #103
248-0849

St-Pamphile
12, Elgin Sud
356-5515

DESTINATION TOURISTIQUE ST-JEAN-PORT-JOLI A LA COTE D'AMOUR

Cet été, St-Jean-Port-Joli a la cote d'amour des touristes qui en ont fait leur destination vacances dans Chaudière-Appalaches.



FAMILI-PRIX

JACQUES BERNIER, PROP.

79, av. de la Fabrique
MONTMAGNY

248-5595

OUVERT DU LUNDI AU DIMANCHE
9h00 à 22h00

42, des Pionniers Est
CAP-SAINT-IGNACE

246-5613

OUVERT Lundi, jeudi, vendredi 9h00 à 21h00
Mardi, mercredi 9h00 à 18h00
Samedi 9h00 à 12h00



LIVRAISON
GRATUITE

CLINIQUE MÉDICALE DE MONTMAGNY CLINIQUE SANS RENDEZ-VOUS (URGENCES)

DE 9h00 à 12h00 DU LUNDI AU VENDREDI
SPÉCIALITÉS SUR RENDEZ-VOUS

- MÉDECINE GÉNÉRALE
- DERMATOLOGUE
- DIÉTÉTISTE-CONSEIL
- GYNÉCOLOGUE
- PÉDIATRE
- RHUMATOLOGUE

83, AV. DE LA FABRIQUE - MONTMAGNY 248-4933

Montmagny s'anime avec la 44e Exposition régionale

par Sylvain Fournier
Les 87 éleveurs, les 125

exposants commerciaux,
les quelque 250 préposés

aux guichets, aux station-
nements, à la sécurité, aux

jugements d'animaux et
autres ainsi que les mil-
liers de visiteurs anime-
ront dès demain les ter-
rains de l'aréna de Mont-
magny.

La 44e Exposition ré-
gionale de Montmagny
prendra forme demain
matin alors que se fera
l'arrivée de plus de 600
animaux et de la quinzai-
ne de manèges de Beau-
ce Carnaval. Deux nou-
veaux manèges feront
leur apparition à Mont-
magny, un amusement
d'Angleterre pour toute la
famille pouvant loger 88
personnes à la fois (une
valeur de 800 000\$) et un
autre d'Italie pour les tout-
petits. Le tout se mettra
en marche mardi midi.

les soirs on présentera un
bingo continu. Le mer-
credi est réservé aux en-
fants avec spectacles de
l'école du cirque et du
Magicien Dralin ainsi
qu'une heure gratuite
dans les manèges.

méchouis au porc, à
l'agneau et au boeuf.

Du côté agricole, les
matinées seront animées
avec les différents juge-
ments d'animaux que l'on
pourra tous voir lors de la
parade des champions, le
samedi vers 20h15. Les
visiteurs de cette fin de
semaine pourront égale-
ment assister aux Tires
de chevaux et poneys et
au traditionnel Grand
rendez-vous des musi-
ciens.

Yves Laforest

Le conquérant de l'Everest à l'Expo

Yves Laforest, le pre-
mier québécois à avoir
atteint le mont Everest
sera à l'Exposition de
Montmagny le samedi 10
août et le dimanche 11
août. Les visiteurs de
l'expo pourront le ren-
contrer au kiosque de la
Station de ski Grande
Coulée situé dans le pa-
villon Nicole, juste en en-
trant.

Tous savent que Yves
Laforest, fils de Hervé, a
atteint le mont Everest le
15 mai dernier. Il a rap-
porté des images saisis-
santes et il sera en mesu-
re de les faire voir aux
visiteurs qui viendront le
voir à l'Exposition de
Montmagny. De plus, il
amènera avec lui quel-
ques pièces de son équi-
pement d'alpiniste. Les
intéressés pourront
même acheter des gilets
souvenirs de l'événement.

Yves Laforest sera pré-
sent de 13h30 à 22h le

samedi et de 13h00 à
18h00 le dimanche. Ce
sera une excellente et
même unique occasion de
le rencontrer car il en sera
à sa première apparition
d'envergure dans la ré-
gion de Québec.

Journée du 3e âge

Des représentants et
représentantes du re-
groupement pour l'activi-
té physique et la santé des
aînés et des retraités se-
ront à l'expo de Montma-
gny, le mardi 6 août,
journée du 3e âge. Des
moniteurs et monitrices
sous la direction de ma-
dame Monique Boulet et
Monsieur Gérard Gen-
dron donneront une dé-
monstration vers 14h00
sous la grande tente.

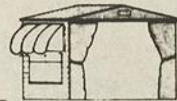
A noter qu'après la dé-
monstration, il y aura
danse de ligne, avec
Francine Desjardins et
ses musiciens. Vers 18h00
un méchoui au veau de
grain sera servi sous la
grande tente. Un coût
d'entrée spécial a été fixé

à 3,00\$ pour ceux qui
montreront leur carte de
l'Age d'Or et le méchoui
coûtera 7,00\$ au lieu de
10,00\$.

Concours de dessins

L'équipe de Grande
Coulée invite tous les en-
fants à venir réaliser un
dessin de la mascotte Pa-
tapouf ou d'une scène de
ski. Les dessins des en-
fants seront affichés au
kiosque et le tirage de
trois billets de saison pour
enfant sera effectué parmi
les jeunes artistes, di-
manche, le 11 août à 18
heures.

Les parents qui vou-
dront se procurer un billet
de saison pourront le fai-
re au kiosque et profiter
du spécial Expo. L'équipe
Grande Coulée vous at-
tend à son kiosque et
bonne semaine de l'Expo.



248-5962
831-5492

AUVENTS MODERNE ENR. MANUFACTURIER

- AUVENTS RÉSIDENTIELS - COMMERCIAUX - LUMINEUX
- ABRIS DE PATIO - TERRASSE
- ABRIS D'HIVER
- GARAGE SYNTHÉTIQUE
- TOILES DE TOUS GENRES

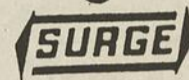
MONTMAGNY BERNIÈRES

Centre de Service

François Côté Enr.



- Serrurier
- Traitement d'eau
- Aiguisage
- Réparations bicyclettes



248-3939

233, av. Collin, Montmagny

Fraude par chèque

(S.F.) Les policiers municipaux avisent les com-
merçants de la région à se méfier des fraudes qui
peuvent se produire par chèque. Le 25 juillet
dernier, une femme a payé par chèque son achat aux
Galeries Montmagny avec une fausse signature. Elle
a signé sur un chèque de la banque Royale le nom
de Nancy McKinnon, un nom fictif. La fraude se
chiffre à environ 48\$.

De la Durantaye et Fils Inc.

Thanatopracteurs diplômés-licenciés
SERVICES THANATOLOGIQUES
CRÉMATION ET PRÉ-ARRANGEMENTS
(418) 246-5337

558, du Souvenir, Cap St-Ignace

▪ Service de crémation ▪ Service pré-arrangement

Ruelland & Boulanger Inc.

ENTREPRISE FUNÉRAIRE
31 AV. DE LA FABRIQUE, MONTMAGNY, QC, G5V 2J3



MAURICE BOULANGER, PRÉS.
ALAIN BOULANGER, T.D.L.

248-1363



**Laurent
Normand Inc.**

Entreprise funéraire

Pierre Normand, prés. T.D.L.

Jean Normand, T.D.L.

Mario Gaudreau, T.D.L.

116, Ste-Julie,
Montmagny, QC - G5V 2M1

(418) 248-0545

NOUS
DESSERVONS
MONTMAGNY,
BELLECHASSE

COMMISSION
SCOLAIRE DE LA
CÔTE-DU-SUD

Les 6-7-8-9 août 1991
**SECTEUR
DES JEUNES**

Reprise d'examens ou d'épreuves

Mardi, 6 août

de 9 h à 11 h

- Enseignement moral 312 et 412
- Enseignement religieux 312 et 412

de 9 h à 12 h

- Français 516 production écrite

de 13 h à 15 h

- Histoire 414
- Enseignement religieux 552
- Enseignement moral 512

Mercredi, 7 août

de 9 h à 12 h

- Français 516 compréhension écrite

de 13 h à 14 h 15

- Français 516 compréhension orale

de 13 h à 15 h

- Géographie 314
- Éducation économique 514

de 13 h à 16 h

- Français 416 compréhension orale et compréhension écrite

Jeudi, 8 août

de 9 h à 12 h

- Mathématique 116, 216, 314, 414, 434, 514 et 534

de 13 h à 15 h 30

- Chimie 462 (464)
- Chimie 562 (564)

de 13 h à 16 h 30

- Français 116, 216, 316 compréhension orale et compréhension écrite

Vendredi, 9 août

de 9 h à 12 h

- Anglais 514 production et compréhension
- Français 116, 216, 316 et 416 production écrite

de 13 h à 15 h 30

- Anglais 114, 214, 314, 414
- Physique 452 (454)
- Physique 552 (554)

NOTES IMPORTANTES

- Français 116, 216, 316, 416: l'élève doit se présenter aux trois épreuves (volets) (compréhension orale, compréhension écrite, production écrite);
- Français 516 (132-586): l'élève après analyse des notes finales apparaissant au relevé de notes du MEQ, peut choisir de se présenter à l'une ou l'autre des trois épreuves (volets); (formation de la note globale: production écrite 50%, compréhension écrite 30%, compréhension orale 20%).

L'élève se rend à l'école Casault, sans s'inscrire et sans téléphoner, avec en main sa carte d'identité et le relevé de notes reçus à la mi-juillet.

Des frais de 10\$ doivent être versés par l'élève (15\$ pour les épreuves de français).

Destination touristique

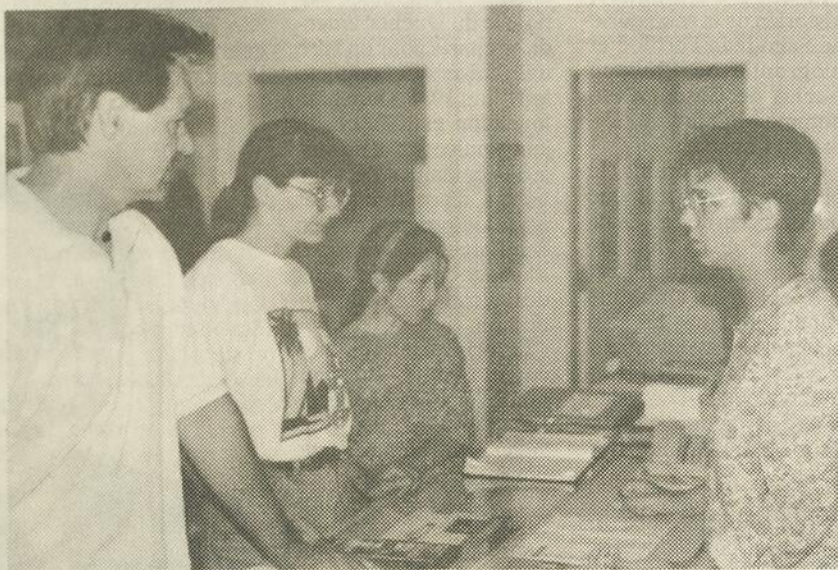
Saint-Jean Port-Joli a la cote d'amour

par Raynald Laflamme

Cet été, Saint-Jean Port-Joli a la cote d'amour des touristes qui en ont fait leur destination vacances dans Chaudière-Appalaches.

Pour le seul mois de juin, selon les relevés de fréquentation aux kiosques d'information touristique, Saint-Jean Port-Joli a connu la plus forte augmentation, soit presque 50%, pour se fixer à 3167 personnes. Les kiosques de Sainte-Marie, Leclercville et Saint-Georges présentent eux aussi un bilan positif. Tous les autres du territoire Chaudière-Appalaches ont enregistré des baisses pour la même période.

La campagne médias menée par l'association touristique régionale sur les marchés de Québec et Montréal n'est pas étrangère à ce succès de l'avis de Mme Louise Boudreau, directrice en tourisme à Saint-Jean Port-Joli. Une enquête maison le confirme. Le touriste identifié cet été est celui qui se déplace pour une courte période surtout les fins de semaines. C'est-à-dire le même qui a été ciblé lors de la campagne publicitaire. Ce nouvel



La demande d'information dans les kiosques touristiques de Montmagny et L'Islet connaît une baisse tandis qu'à St-Jean Port-Joli on enregistre une augmentation.

achalandage aura permis de combler un mois de juin plus tranquille d'ordinaire.

La T.P.S., le prix de l'essence et la crise économique ont sans aucun doute favorisé une destination plus près des grands centres comme l'est Saint-Jean Port-Joli. Ces mêmes facteurs ont toutefois eu des effets négatifs sur l'hébergement, en baisse de 7% (13% ailleurs en province), sur

la fréquentation des musées, galeries et ateliers d'art, en baisse de 15%, et sur les boutiques, la plupart connaissant une diminution de fréquentation et de vente de l'ordre de 15%.

Les secteurs qui ont bénéficié de l'achalandage sont la restauration, à la hausse de 10% à 30%, les théâtres d'été, 15%, et les activités tels le golf et l'équitation pour qui ce-

pendant les chiffres ne sont pas disponibles.

La saison touristique de Saint-Jean Port-Joli n'en sera pas une en dent de scie. Juillet devrait connaître un achalandage semblable à celui de 90 alors que 8838 visiteurs avaient été recensés au kiosque d'information touristique. Les mois d'août, septembre et octobre laissent prévoir une belle fin de saison, note Mme Louise Boudreau.

Les croisières demeurent le moteur touristique de la région de Montmagny

par Sylvain Fournier

Avec une augmentation de 10%, en date du 30 juillet, les croisières vers l'Isle-aux-Grues et la Grosse-Île demeurent l'attrait touristique par excellence dans la région de Montmagny.

Quelque 2100 personnes se sont rendues à Grosse-Île depuis le début de la saison comparative à 1900 l'an dernier, nous indiquait Mme Marie-Josée Blanchet de

l'Office du Tourisme de la Côte-du-Sud. L'Isle-aux-Grues demeure également très populaire alors qu'on enregistre une bonne augmentation du nombre de personnes hébergées. L'horaire rigide qu'impose le traversier de l'île rend l'attrait plus difficilement accessible.

La région de Montmagny se maintient, en terme de statistiques, avec un achalandage sensiblement le même que l'an

dernier. Les touristes sont en majorité des Québécois. Le camping revient de plus en plus à la mode. A la Pointe-aux-Oies le nombre de visiteurs est comparable à l'an dernier tandis qu'on note une augmentation d'une douzaine de saisonniers. On en compte présentement plus de 60.

On note en moyenne une légère augmentation de la clientèle hôtelière et dans les restaurants. Le kiosque d'information

touristique à Montmagny connaît cependant une diminution de l'achalandage. On indique cependant à l'Office de Tourisme que le mois d'août devrait être concluant puisque beaucoup de touristes du Québec retardent leurs vacances. L'Islet

Le kiosque d'information touristique situé à la halte routière de l'auto-route 20 Est enregistre également une légère baisse. Quelques centaines de personnes de moins ont en effet demandé de l'information, soit un total de 2880 personnes en date du 30 juillet dernier.

Au Camping municipal Rocher Panet de L'Islet-sur-Mer, son responsable, M. Victor Boucher, indiquait une hausse considérable de visiteurs durant juillet alors que juin était plutôt tranquille. «On accueille beaucoup de québécois mais peu d'Ontariens et d'Américains», commentait M. Boucher qui prévoit également un mois d'août achalandé.



Le camping regagne cet été la faveur populaire en ces temps de récession.

Le 40e anniversaire de la Caisse populaire de St-Eugène est agréablement bien souligné

Jean-François Dionne
Collaboration spéciale

Une fête commémorant les quarante années d'existence de la Caisse populaire de St-Eugène s'est tenue, le dimanche 28 juillet dernier, sur le terrain extérieur de la Caisse.

Tout au long de cette journée spéciale, près de 300 personnes ont pu apprécier l'enthousiasme et l'accueil chaleureux du personnel et des dirigeants de la Caisse, qui n'ont pas lésiné sur les efforts, pour faire de l'événement une réussite totale.

Comme le veut la tradition, l'anniversaire a débuté avec le protocole de circonstance. Le maître de cérémonie, Monsieur Guy L'Italien, se fit un plaisir de mettre en valeur que la Caisse populaire de St-Eugène est avant tout une caisse familiale et ce, tant sur le plan humain que financier, depuis quarante ans. Par la suite, la parole fut donnée au président et au directeur de la Caisse, respectivement monsieur Gilles Thibault et Paul Morin. Ceux-ci ont surtout tenu à faire remarquer que la Caisse populaire de St-Eugène a pu bien se développer depuis ses tous débuts, grâce au bon travail des administrateurs

qui se sont succédés depuis 1951. Bien sûr, ils ont aussi remercié les membres, sans qui la Caisse ne pourrait évoluer.

Finalement, des plaques souvenirs ont été remises. Une première au nom de monsieur Epiphane Théberge, le gérant élu lors de la fondation, ainsi qu'à trois autres administrateurs en poste en 1951. Ce sont messieurs Jean-Marie Kirouac, Maurice Bélanger et Eloi Pelletier. Monsieur Pelletier était d'ailleurs sur place pour

recevoir sa plaque commémorative.

Au menu des activités, la population de l'endroit était invitée à mieux se familiariser avec les locaux et les équipements sophistiqués de la coopérative. A l'extérieur, de l'animation, un party hot-dog, les clowns Kapoof, Zazou, Fripo et Kiwi pour amuser les petits et les grands, de même qu'un soleil radieux, tout était de la partie pour faire de cette fête un succès garanti.



Sur la photo, on peut reconnaître MM Gaétan Caron, Paul-Eugène Bernier et Marcel Lavoie, tous trois administrateurs de la Caisse et à l'avant, MM Gilles Thibault, président, Eloi Pelletier, membre du 1er conseil de surveillance et Paul Morin, directeur.

La réforme de la santé ne remet en cause aucun des services du CLSC Antoine-Rivard

par Sylvain Fournier

Le CLSC Antoine-Rivard, par ses choix judicieux faits dans le passé, ne sera interpellé par la réforme de la santé et des services sociaux qu'en matière de projets de consolidation. Ainsi, aucun service actuellement offert par le CLSC ne sera remis en question.

C'est ce qui se dégage du dernier rapport annuel présenté par le CLSC Antoine-Rivard. «L'année 90-91 a été caractérisée par un grand nombre de collaborations avec nos partenaires du réseau et du milieu ayant pour conséquence directe des services supplémentaires of-

ferts à la population de la MRC de Montmagny et, dans certains cas, de la MRC de L'Islet également», mentionne le directeur général, M. Pierre Thibaudeau.

M. Thibaudeau a également indiqué que la prochaine année sera marquée par la mise en oeuvre de la réforme de la santé, l'amélioration de la qualité de vie professionnelle et par la recherche constante d'opportunités visant à perfectionner les services à la clientèle.

Des statistiques
La clientèle du CLSC Antoine-Rivard provient à 45% de Montmagny et des municipalités environnantes, 39% habitent le

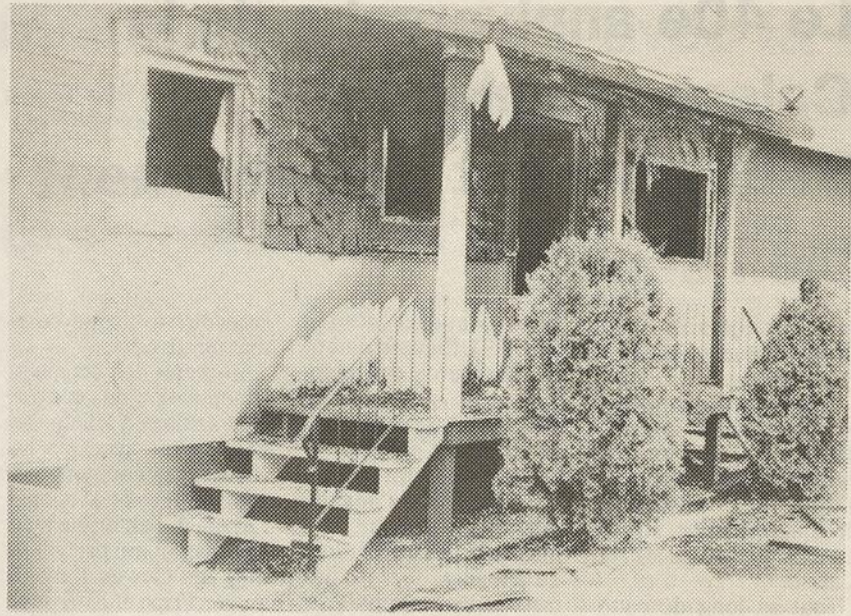
sud de la MRC et 11% demeurent à l'Isle-aux-Grues. Quelque 45% des interventions se font à domicile, 36% au CLSC, 16% à l'école et 3% se font soit en centre d'accueil, au travail ou lors d'une clinique du CLSC.

Le dispensaire de l'Isle-aux-Grues effectue annuellement quelque 4670 interventions auprès d'une clientèle composée de 369 personnes. En 90-91, le CLSC Antoine-Rivard comptait 65 employés soit à temps plein ou partiel. Outre au siège social de Saint-Fabien-de-Panet, le CLSC offre des services à Montmagny, l'Isle-aux-Grues et Saint-Paul.

MAINTENANT
À CHAQUE
SEMAINE

LES PETITES
ANNONCES

DANS VOTRE
JOURNAL!
248-8820
VOIR PAGES 16-17



Les flammes ont entièrement détruit l'intérieur de la maison mobile.

Un second incendie majeur frappe en 91 une maison mobile de Cap-Saint-Ignace

par Sylvain Fournier

Décidément l'année 91 sera à oublier pour la famille de M. Mario Dancause de Cap-Saint-Ignace. Le 30 juillet dernier sa maison mobile du 8, rue Bord de l'eau, subissait un second incendie majeur dans la même année.

Tout comme le triste événement du 24 janvier dernier, l'incendie a été

causé par un trouble électrique. «Les flammes ont éclaté dans l'entremur en raison d'un court-circuit dans une prise de courant au centre de la maison. Elles se sont ensuite propagées dans l'entre-toit», déclarait le chef des pompiers de Cap-Saint-Ignace, M. Henri-Louis Bernier.

L'incendie s'est déclaré vers 18h30, au moment où les occupants de la

maison étaient tous sortis. Quelque 11 pompiers volontaires ont travaillé pendant près de trois heures pour éteindre l'incendie. On a également eu recours aux deux camions du service des incendies de Cap-Saint-Ignace.

L'intérieur de la maison mobile est une perte totale. Les dommages sont d'environ 35 000\$, selon le chef des pompiers.

Jacques Castonguay a été décoré de l'ordre du Canada

Jacques Castonguay, historien de la seigneurie de Saint-Jean Port-Joli et biographe de Philippe Aubert de Gaspé, a été nommé Membre de l'Ordre du Canada.

Considéré comme le plus grand honneur que puisse accorder le Canada, cette distinction honorifique qui reconnaît des services éminents rendus au pays, lui sera remise par le gouverneur général du Canada, Ray Hnatyshyn, à l'occasion d'une cérémonie d'investiture le 30 octobre prochain.

Jacques Castonguay, a participé durant plusieurs années au développement du Collège militaire royal de Saint-Jean. Il était recteur de cette institution

lorsque l'Assemblée nationale du Québec amenda sa charte pour en faire une université complète le 17 juin 1988. Depuis sa fondation en 1952, cette jeune université a permis à des centaines de Québécois d'accéder à des postes importants au sein des Forces canadiennes. Plusieurs généraux sont des anciens de cette institution.

Le récipiendaire est bien connu pour sa contribution à l'histoire québécoise. Il a publié une quinzaine de volumes et de nombreux articles. Son intérêt pour l'histoire militaire s'est concrétisé, entre autres, par la publication d'ouvrages sur le Collège militaire royal de Saint-Jean et trois régi-

ments québécois: le Royal 22e Régiment, les Voltigeurs de Québec et le Régiment de la Chaudière.

Jacques Castonguay, dont les ancêtres venaient de Saint-Roch-des-Aulnaies, a résidé à Saint-Jean Port-Joli et à Saint-Aubert.



M. Jacques Castonguay, historien et biographe.

NETTOYAGE PROPRE - PROPRE



Philippe Élias
248-4766

Entretien général commercial et résidentiel

Service de conciergerie

- Vitres
- Planchers
- Tapis
- Murs
- Meubles

Vente de produits et machineries

148, Av. de la Gare, Montmagny

Service de bulldozer

- Travaux de ferme
- Pelle arrière
- Défrichage (peigne)
- Ripper

Aimé Proulx

660, R.R. 1, St-Pierre

Cité Montmagny

248-3310

ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ

Message important

Les notaires Pierre Boutin, Gaston Lemieux, Mario Bilodeau et Paul-Henri Vallée sont heureux et fiers d'annoncer à toute la population de la région qu'à compter du 1er septembre 1991, ils formeront ensemble une étude notariale dynamique et progressive sous la raison sociale de



BOUTIN, LEMIEUX, BILODEAU ET VALLÉE NOTAIRES

Avec bureau d'affaires principal au:

192, av. de la Gare

Montmagny

G5V 2T6

Tél.: 248-1202

Fax: 248-1203

"Un site notarial de renommée traditionnelle depuis des générations."

MÉFIEZ-VOUS DES PRIX EXIGEZ LA QUALITÉ

SILENCIEUX PARADIS

Le seul à vous offrir autant

TAPIS DE FIBRE

COQUE EN ALUMINIUM

SYSTÈME INTERNE D'ÉVACUATION

NOS SILENCIEUX SONT MUNIS D'UN PRODUIT ANTIROUILLE INTERNE QUI PERMET D'ÉLIMINER L'HUMIDITÉ ET LES PUISSANTS ACIDES D'ÉCHAPPEMENT

INSPECTION et ESTIMATION GRATUITES

SILENCIEUX PARADIS

opéré par:

SILENCIEUX

MONTMAGNY INC. 248-0786

250, Boul. Taché Ouest, Montmagny (près de l'hôpital)

- ☑ Silencieux garantis
- ☑ Prix concurrentiels
- ☑ Qualité supérieure
- ☑ Service fiable et rapide
- ☑ Les meilleures pièces sur le marché



LÉO NORMAND propriétaire

A MONTMAGNY LES SPÉCIALISTES DU SILENCIEUX C'EST NOUS!



BENOÎT NORMAND co-propriétaire

Le Festi-Bal de Sainte-Lucie tire son épingle du jeu

par Raynald Laflamme

Dans la dense programmation estivale, le Festi-Bal de Sainte-Lucie a tiré son épingle du jeu. Sans fracasser des records d'assistance près de 3000 personnes ont participé aux nombreuses activités de la 9^e édition.

Après un an d'absence (le festival ayant fait relâche l'an dernier pour faire place aux Fêtes du 75^e), le Festi-Bal a réussi son retour. De quoi rassurer les organisateurs qui misent beaucoup sur cette formule pour venir en aide aux organismes de la municipalité. Bien que les

résultats ne soient pas encore connus, ils seront huit à se partager à part égale les bénéfices : la Fabrique, le comité de développement, le cercle de fermières, les deux équipes de balle, le comité des loisirs, le club de hockey bottine, la bibliothèque municipale et les scouts et guides.

Quelques résultats

Le Manoir Daaquam a mérité les honneurs du tournoi de balle-molle, classe participation, auquel ont participé sept équipes. L'équipe a défilé le Gym Belle Forme de Saint-Lazare par la marque de 8 à 0 pour rem-

porter ainsi la bourse de 400\$. L'équipe de Sainte-Lucie a dû s'incliner 2 à 0 en demi-finale face au Gym Belle Forme à qui a été remise la bourse de 250\$.

Un autre tournoi de balle, cette fois balle donnée, qui a regroupé 18 équipes, a été remporté par l'équipe du Manoir Daaquam grâce à une victoire de 7 à 6 sur l'équipe de l'Épicerie Régis et Rachel de Sainte-Lucie. Les gagnants méritent la bourse de 500\$ et les finalistes celle de 300\$. L'équipe de Sainte-Lucie avait pu accéder à la finale en disposant du Bar 17 de Saint-Fabien au compte de 5 à 4.

Ces deux tournois étaient organisés par le club de hockey bottine de

Sainte-Lucie sous la responsabilité de MM. Francis Bolduc et Clermont Corriveau.

Un nouveau tournoi a fait son apparition cette année au Festi-Bal. Très populaire à sa 1^{ère} édition, le tournoi de volleyball a intéressé 13 équipes dans les deux classes au programme.

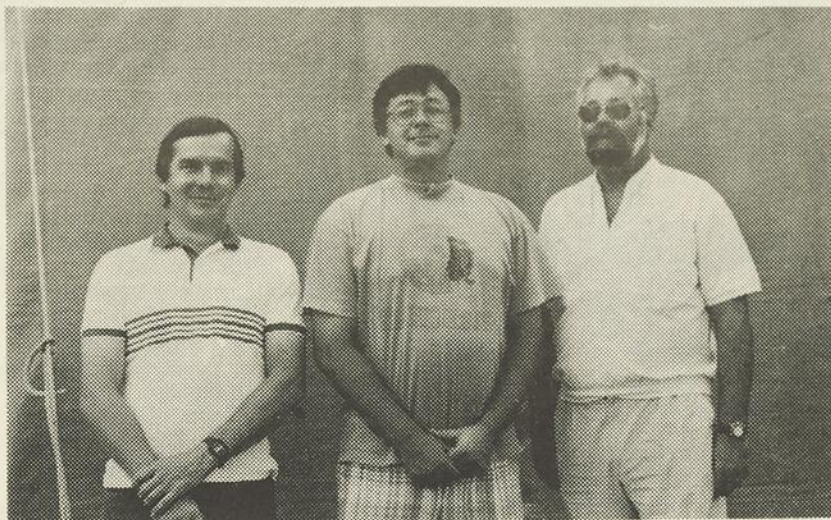
Tout d'abord, l'équipe de Saint-Camille a vaincu celle de Rémi Fortin de Berthier-sur-Mer en finale de la classe compétition où cinq équipes se sont fait la lutte. En classe participation avec huit équipes inscrites, celle de Rémi Fortin de Berthier-sur-Mer s'est reprise en disposant dans un match très serré de l'équipe de Denis Delisle de Saint-Adalbert au pointage de

16 à 14.

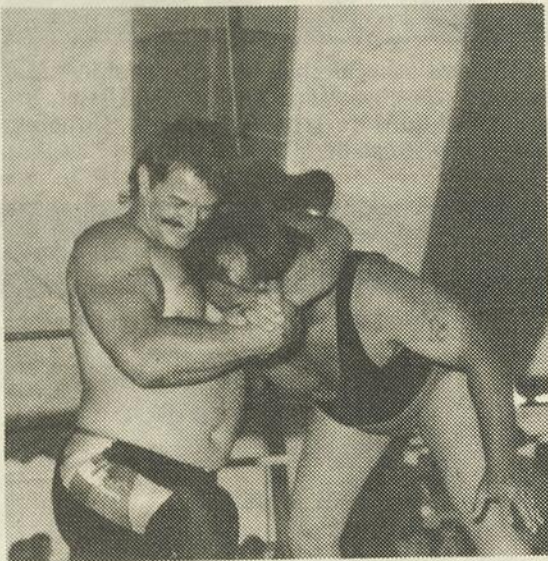
Au dire de l'organisa-

teur, M. Bruno Zacharie, cette première est une

réussite totale et devrait revenir l'an prochain.



Trois membres du comité organisateur, MM Bruno Lachance, secrétaire, Normand Lachance, président, l'abbé Jean-Roch Castonguay, vice-président. Absent sur la photo, M. Jean-Paul Couette, trésorier.



La lutte, une activité courue au Festi-Bal Ste-Lucie. Sur la photo, le favori de la foule, Alain Dallaire de St-Philémon donne du fil à retordre à son adversaire, le "pas-très-doux" Pitt Bull Dubé. Cette activité a été rendue possible grâce au promoteur Denis Picard de St-Fabien.

Une tradition de SATISFACTION



Une occasion spéciale

M. Mario Lacombe remet à M. Clément Lachance de Ste-Lucie les clés de sa nouvelle Marquis 1992. M. Lachance a toujours acheté ses voitures chez Automobiles Chabot Inc. depuis 1966.

M. Roger Chabot, président fondateur, a félicité M. Lachance de son choix et l'a remercié de sa fidélité envers notre maison.



LES AUTOMOBILES
Chabot INC.

260, Chemin des Poirier, Sortie 376, Autoroute 20, Montmagny

248-0612

LOCATION NOUVEAU

BENCO

208 BOUL. TACHÉ OUEST
MONTMAGNY
248-9353

Le spécialiste du déménagement et du service

NOUVEAU À ST-EUGÈNE

La Petite Cordonnière enr.

OUVRE UN NOUVEAU
MAGASIN D'ARTICLES
DE CUIR À COMPTER DU
30 JUILLET

Spécial d'ouverture:
SAC D'ÉCOLE

Bottines et vêtements de travail

21, rue Fleurie, St-Eugène
247-7884

À la Ferme Pamphily de Saint-Pamphile

La quatrième génération de Jalbert accueillait la Journée Champêtre Agricole de L'Islet



Mme Gérard Jalbert (2e génération) est entourée, à droite, de son fils Raymond et de son petit-fils Gérard, maintenant propriétaire de la Ferme Pamphily à Saint-Pamphile.

(S.F.) En collaboration avec la Société d'Agriculture, la Relève Agricole et le Bureau des renseignements agricoles, M. Gérard Jalbert et son épouse Marlène, la quatrième génération à opérer la Ferme Pamphily de Saint-Pamphile, accueillait plus de 300 personnes pour la Journée Champêtre Agricole du comté de L'Islet.

M. Gérard Jalbert prenait possession de la ferme familiale en 83. Le troupeau comptait alors 86 têtes dont 46 vaches en lactation. En 89, il forme une société entre conjoints au nom de la Ferme Pamphily. La superficie

de la ferme compte 331 acres plus 50 acres loués. Quelque 40 acres sont en orge grainée, 35 acres en pâturage, 135 acres en prairie et 171 acres en boisé.

Le troupeau actuel se compose de 70 têtes dont 35 vaches laitières. De ces 35 vaches, 10 sont pur-sang. Selon M. Gérard Jalbert, les projets futurs consisteront principalement à optimiser la qualité des fourrages par la régulation des champs. «L'achat de quota demeure primordial», commentait M. Jalbert.

Concours

Outre les visites des installations, le pique-nique et les activités d'animation, la Journée

Champêtre Agricole présentait différents jugements d'animaux. Ainsi, la grande championne Holstein est la propriété de la Ferme Boutier de St-Marcel et la grande championne Ayrshire ap-

partient à la Ferme des Pierres et Fils de St-Cyrille.

Yvan Boucher a remporté le concours de présentation de bovins d'exposition dans la classe 14

à 20 ans. Le concours d'expertise a quant à lui été remporté par Mme Line Pelletier, suivie de MM. Hervé Dancause et Clément Morin ainsi que de Mme Julie St-Pierre en 4e position.



Sur la photo, Frédéric St-Pierre avec la championne Ayrshire, M. Henri Pelletier du Bureau de renseignement agricole de L'Islet, le président de la Société d'Agriculture de L'Islet M. Cyrille Dubé et Yan Boucher avec la championne Holstein.

Quatre fois plus de bicyclettes ont été volées par rapport à l'an passé

(S.F.) Encore cette semaine, la Sûreté municipale enregistrait un autre vol de vélo à Montmagny. Depuis le début de l'année on dénombre quelque 55 vols de bicyclettes comparativement à 13 l'an dernier à pareille date.

«Cette vague nous fait penser à l'année 89 où plusieurs vols avaient été commis par un gang de jeunes», indiquait le di-

recteur M. Ghyslain Vézina. On a par ailleurs remis un vélo qui avait été volé à son propriétaire durant les vacances.

Plus d'accidents corporels

On note également une augmentation du nombre d'accidents avec blessés en 91. Quelque 31 accidents sont survenus faisant 39 blessés contre 20 accidents faisant 28 bles-

sés à pareille date en 90. Les accidents avec dommages matériels seulement sont toutefois à la baisse depuis les sept premiers mois.

Le nombre de facultés affaiblies est à 18 comme l'an passé. Les policiers ont remis jusqu'à ce jour quelque 377 billets d'infraction contre 315 en 90, statistiques cumulées du 1er janvier au 26 juillet.

YVON BOULET

112, av. de la Gare
Montmagny (Québec)
G5V 2T3

COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ
COMPTABLE EN MANAGEMENT ACCRÉDITÉ 418/248-9321

Construction
Béoul Belletier inc.

3650
boulevard
de la Rive-Sud
Lévis
Québec
G6W 1H7

LOCATION DE MACHINERIE LOURDE

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL EXCAVATION Tél.: 837-2147
Tél.: 837-4741

GHISLAIN PELLETIER
Rés.: 833-6779

PIERRE CONCASSÉE - SABLE
EXCAVATION / MINI EXCAVATION
DYNAMITAGE - GRAVEL



SOS

perce-oreille
248-5673

L'OIE Blanche

JOURNAL DE MONTMAGNY, L'ISLET, BELLECHASSE

LA COOPÉRATIVE DU JOURNAL L'OIE BLANCHE

Directeur général
Thomas Tremblay

Secrétariat
Brigitte Caron
Réjeanne Tremblay
secrétaire-comptable secrétaire

Information
Directeur
Raynald Laflamme
Journaliste
Sylvain Fournier

Publicité
Directrice
Louise Lavallée

Anie Beaudet
Jean Bouffard

119 Ave Collin
C.P. 40, Montmagny, Qué.
G5V 3S3
248-8820 FAX: 248-4033

Montage: C.B. Compo Enr.

Les Presses de l'Est
Rimouski

Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Toute reproduction intégrale ou partielle du contenu de ce journal est interdite sans l'autorisation de l'éditeur.

Dépôt légal - 3e trimestre 1985.
Bibliothèque Nationale du Québec.

CAFÉ
L'Express

5555555
PETITE CLASSE MODERNE
248-8158

Il est toujours préférable de réserver à l'avance.

11, rue Saint-Jean-Baptiste Est MONTMAGNY

Bossé et Frère Enr.

- Système hydraulique
- Soudure
- Atelier d'usinage

DÉPOSITAIRE
des produits:
Massey-Ferguson et Zétor

275, Av. Bossé, Montmagny, 248-0955

LIBRAIRIE MAURICE INC.
57, St-Jean-Baptiste Est
Montmagny, Québec, C.P. 271 G5V 3S6

VENTE & SERVICE • PHOTOCOPIEUR • FAC-SIMILÉ
MACHINES À ÉCRIRE • CALCULATRICE

Tél.: 248-4949 FAX: 248-3731
1-800-463-7031

SOPA
À PLUS D'UNE
ÉCONOMIE DANS
SON SAC!

Avec tout achat de 20,00 \$ ou plus

**OBTENEZ
GRATUITEMENT**

UN PAQUET DE 200 FEUILLES MOBILES LIGNÉES

VALIDE JUSQU'AU 25 AOÛT 1991

SUR PRÉSENTATION DU COUPON
(LIMITE 1 COUPON PAR CLIENT)

Cap-Saint-Ignace demandera à Transport Québec d'abaisser la limite de vitesse permise sur la 132

par Sylvain Fournier
Le conseil municipal de

Cap-Saint-Ignace déposera bientôt au ministère des

Transports une résolution demandant d'abaisser sur

la route 132 la limite de vitesse permise à 70 km/h dans une zone de 3,5 km à la hauteur de la municipalité.

Le maire de Cap-Saint-Ignace, M. Clément Richard explique cette demande par l'accroissement de la circulation dû au nombre grandissant de commerces le long de la municipalité. On en dénombre présentement une dizaine. Une demande avait déjà été acheminée en ce sens il y a plus de deux ans sans avoir été acceptée par le ministère des Transports.

se en moins d'un mois. «Selon la source du problème, le ministère peut apporter une modification», commentait M. Fournier, donnant

l'exemple de l'intersection de la route 132 et de la route du Petit-Cap qui pourrait être élargie à trois voies. Concernant la demande actuelle, le minis-

tère indique qu'il sera plus facile d'obtenir une réponse positive si la vitesse moyenne est actuellement sous la barre des 90 km/h.



L'achalandage important et la vitesse des véhicules dans une zone sur la route 132 où il y a de plus en plus de commerces font de cet artère un endroit très dangereux pour ses usagers, comme le fera savoir Cap-Saint-Ignace au ministère des Transports.

Montmagny-Sud

Une vingtaine de jeunes ont profité du projet d'Ateliers d'orientation au travail

(S.F.) Une vingtaine de jeunes décrocheurs potentiels de la région de Saint-Paul et Saint-Fabien ont profité du projet d'Ateliers d'orientation au travail (AOT) afin de leur permettre de mieux planifier leur avenir professionnel.

Le projet AOT débutait le 25 juin dernier alors que les élèves de la polyvalente de Saint-Paul (choisis parmi une cinquantaine de demandes) suivaient différents ateliers de formation. Ils ont entre autres appris à bâtir un curriculum vitae et à se présenter lors d'entrevue. Les cinq dernières se-

maines du projet consistent à travailler chez un employeur de la région. Ce stage est entièrement défrayé par le gouvernement fédéral. Les jeunes de 14 à 17 ans ont ainsi pris connaissance du monde du travail dans des entreprises tels que des épicerie, garages, dépanneurs etc. Quelque 20 employeurs de la région ont participé à ce programme.

«Cette expérience de travail permet aux jeunes de prendre conscience qu'il faut demeurer à l'école et apprendre un métier», indiquait Mme Marie-Claude Roy moni-

trice du projet avec M. Claude Caron. Les jeunes décrocheurs potentiels participent également à différentes conférences, visites d'entreprises et sorties récréatives.

C'est la troisième année que la commission scolaire de la Côte-du-Sud peut bénéficier de subventions pour le projet AOT dans Montmagny-Sud. Les employeurs et les jeunes stagiaires se disent satisfaits du projet qui prendra fin le 16 août prochain par une sortie de groupe sur le Lachance III.

Selon les plus récentes statistiques du ministère, prises en 88, quelque 2 380 véhicules circulent en moyenne par jour durant l'été et la moyenne pour l'année est de 1 822 véhicules par jour. Le responsable du district de Saint-Jean Port-Joli, M. Jean-Jacques Fournier a mentionné qu'une étude sur la vitesse moyenne des véhicules est effectuée lorsqu'une demande comme celle que fera Cap-Saint-Ignace est acheminée au ministère des Transports. A partir du moment où le ministère reçoit la demande, la municipalité reçoit la répon-

Pas besoin d'aller au bout du monde pour trouver la qualité...



Safari



S-15 Jimmy 4 X 4
4 portes

**DES VRAIS GM
FIDÈLES COMME J'AIME!**

Bienvenue à tous!

GT Guy Thibault

Pontiac - Buick - Cadillac Ltée

500, AVENUE ST-DAVID

MONTMAGNY

248-7122



Ça, c'est GM aujourd'hui

GRANDE VENTE DÉMÉNAGEMENT

Avec tout achat de 150\$ et plus de vénitiennes verticales ou horizontales, obtenez une époussette "DUSTY WAND"

Pointures Château

Avec tout achat de 3 ou 4 litres de peinture Château ou Sico Recevez un nécessaire à peinture (bac, rouleau, manche) TOUT À FAIT GRATUITEMENT

Nouvelle adresse à compter du 19 août 1991

96 avenue de la Gare

Heureuse de vous conseiller
Denise Collin Côté, décoratrice

Parallèle Décor

117-A,
St-Jean-Baptiste
Est
MONTMAGNY
248-0805

Il est du devoir de chaque citoyen de détruire l'herbe à poux

Chaque année, des milliers de personnes souffrent de rhume ou de fièvre des foins. Une des grandes responsables de cette allergie est l'herbe à poux, véritable fléau qui touche un citoyen sur dix, ce qui signifie environ 2 500 personnes sur le territoire de la M.R.C. de Montmagny. Parmi les

différentes espèces d'herbes à poux, la plus répandue est l'Ambrésia artemisiifolia communément appelée «petite herbe à poux». Cette mauvaise herbe pousse généralement en colonie dans des endroits dégarnis et dépourvus de végétation. On la voit dans des terrains vagues, les chantiers

de construction, les interstices de trottoirs, en bordure des routes et des voies ferrées.

Il ne faut pas confondre l'herbe à poux et l'herbe à puce; ces deux mauvaises herbes ont des effets nocifs très différents sur la santé. On peut à tout moment et sans danger toucher l'herbe à poux pour l'arracher. Cette plante ne cause pas de démangeaisons cutanées comme c'est le cas pour l'herbe à puce.

Lorsque vous êtes en présence de la petite herbe à poux, il est du devoir de chaque citoyen, de détruire et d'éliminer cette mauvaise herbe avant sa floraison en août afin de l'empêcher de se

reproduire et de libérer son pollen si nuisible. L'arrachage demeure la méthode d'éradication la plus simple et aussi la plus écologique. Pour les endroits fortement accidentés et les grandes surfaces de terrain, on peut, en dernier recours faire appel à des professionnels pour l'épandage d'herbicides appropriés.

Soucieux d'améliorer la qualité de l'environnement, chaque individu peut contribuer à détruire cette plante nuisible et ainsi s'assurer une meilleure qualité de vie.

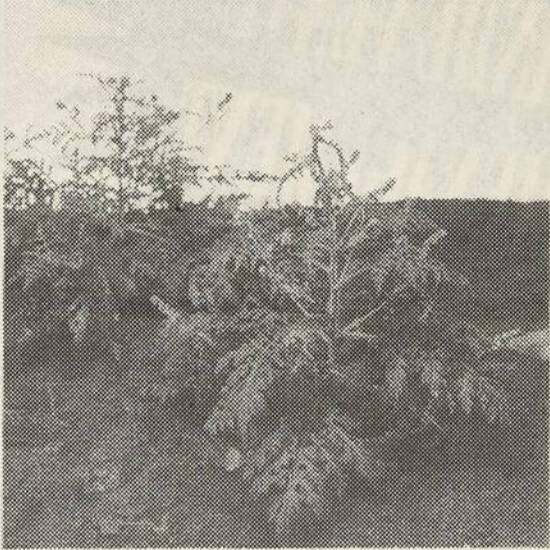
Nicole Couillard
Inhalothérapeute
Hôtel-Dieu de Montmagny

Tir au pigeon d'argile à St-Just

Les Amis de la Faune de St-Just et Daaquam organisent un concours de tir au pigeon d'argile le dimanche 11 août au champ de tir de St-Just. Les inscriptions se feront de 12h00 à 13h00 et de nombreux prix seront à gagner. Pour informations, vous contactez Michel Fortin au 244-3291 ou André Lapierre au 244-3567.

Exposition des Fermières à Ste-Louise

Dans le cadre du Festival du Père Zim, il y aura exposition des Fermières le vendredi 9 août de 19h00 à 21h30 et les samedi et dimanche, 10 et 11 août, de 10h30 à 21h30. Nous vous attendons nombreux à cette activité.



La petite herbe à poux est une plante annuelle qui mesure de 25 à 40 centimètres de hauteur. Lorsque vous êtes en présence de cette herbe, il est du devoir de chaque citoyen, de détruire et d'éliminer cette mauvaise herbe avant sa floraison en août.

LES EXTINCTEURS DE MONTMAGNY Enr.

Pensez-y avant

Fernand Morin, Marc Morin, props.
50, boul. Taché Ouest, Montmagny

248-5990

CLINIQUE DENTAIRE RICHARD FAUCHER ET HUDON

Dr. Pierre Richard
Dr. Maryse Faucher
Dr. Benoît Hudon
Dr. Andrée Pelletier
Dr. Domenic Morielli, ch. buc.

• 25, Boul. Taché ouest suite 204, Montmagny **248-2175**
• 82, 10ième Rue L'Isletville **247-5055**

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi 8h30 à 21h00
Samedi 9h00 à 17h00

R.E.M. INC. Tél.: (418) 248-2072 Fax: (418) 248-2073

RÉPARATION ELECTRIQUE MONTMAGNY INC.
VENTE - RÉPARATION - MOTEURS - EQUIPEMENT INDUSTRIEL
170 - 4e RUE MONTMAGNY, QC., G5V 3L5

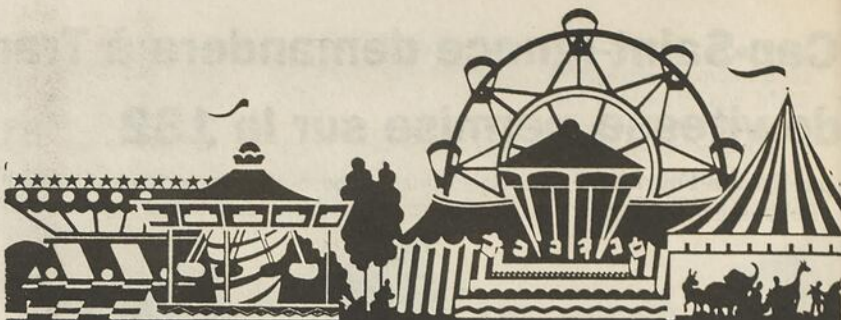
Outils électriques

VENTE RÉPARATION

GAGE DE QUALITÉ POUR LES CONSTRUCTEURS
Essayez cet outil au travail et si ne vous donne pas entière satisfaction rappelez-le simplement au magasin dans les 30 jours. Vous serez intégralement remboursé.

SERVICE-JET

BLACK & DECKER Centres de service



SPÉCIAL EXPO

POUR LE TRAVAILLEUR

JEANS
15.98\$

BOTTES LONGUES
avec bout de sécurité, doublées
Rég.: 69.98\$
SPÉCIAL: 39.98\$



PANTALONS
vert ou marine
65% polyester/
35% coton
16.98\$

CHEMISES
verte ou marine
15.98\$

PLAN MISE DE CÔTÉ

NOUS ACCEPTONS
LES CARTES SUIVANTES



CARTE
MULTISERVICE
DES JARDINS



Vigneault
MONTMAGNY INC.

128, av. de la Gare Montmagny
248-4919

La piscine de la polyvalente Casault sera fermée pour les deux prochains mois

(S.F.) Depuis lundi dernier, les travailleurs de l'entreprise RX Constructions ont débuté la réfection de la toiture et du mur nord de la piscine intérieure du centre culturel et récréatif à la polyvalente Louis-Jacques-Casault. Les activités aquatiques sont ainsi interrompues pour une période d'au moins deux mois.

«Le délai sera de 6 à 8 semaines si nous n'avons pas de surprises», indiquant M. Clément Laliberté du Service des Loisirs de la Ville de Montmagny. M. Robert Gagnon, responsable de ces travaux pour la polyvalente a mentionné que la commission scolaire en profitera pour faire du même coup la réfection normale de la piscine qui

a été vidée pour nettoyage complet et peinture neuve.

La construction de la piscine remonte à plus de 20 ans et le mauvais état de la toiture rendent ces travaux primordiaux. «C'est le manque d'aération et d'isolement qui ont fait que l'humidité a dégradé la toiture et le mur nord du bâtiment», affirme M. Robert Gagnon. La rénovation coûtera environ 123 500\$ et les frais seront partagés par la Ville de Montmagny et la commission scolaire de la Côte-du-Sud.

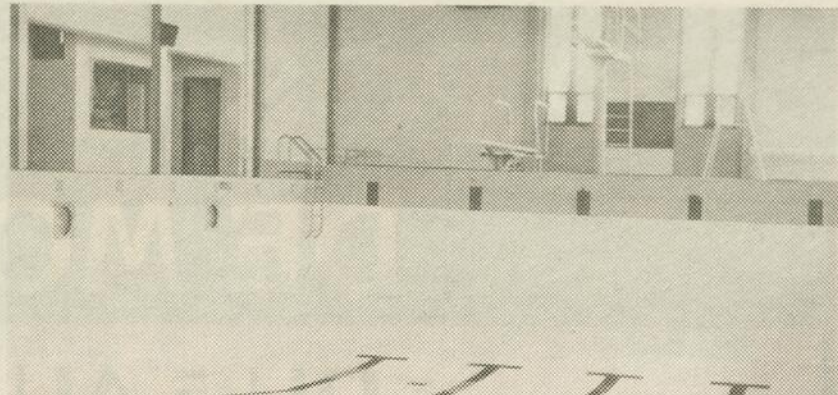
Activités aquatiques

Lundi dernier en matinée les derniers cours du Centre culturel et récréatif se prenaient à la piscine. M. Clément Laliberté indiquait qu'ils se termineront à la piscine du

camping de la Pointe-aux-Oies. Les autres activités comme la nage synchronisée, les groupes adultes et les différents cours reprendront leur programmation lors de la réouverture de la piscine.

Pour ce qui est du Club Natation Montmagny, M.

Réjean Fortin, relationniste, ne pouvait confirmer la semaine dernière si l'entraînement des nageurs serait suspendu ou transporté vers les piscines de La Pocatière ou Lévis. Une décision devait être prise à ce sujet à la fin de la semaine.



Lundi dernier, on vidait la piscine qui sera nettoyée et repeinturée pendant que l'on procèdera à l'extérieur à la réfection de la toiture et du mur nord.

PHOTO SYMO inc.

44, St-Jean-Baptiste Est, Montmagny
248-5823



Faites développer deux films, payez le deuxième développement à:

50%

Procédé C-41

À L'ACHAT DE DEUX FILMS, DÉVELOPPEMENT INCLUS

obtenez le deuxième à: **50%** FINITION PHOTO 1 HEURE

valide jusqu'au 31 août '91

*Films de notre choix, procédé C-41, format 35mm

Bassiste oublié

Dans l'article «Un premier spectacle sur la Très'Art de Rue» de l'édition du 28 juillet dernier, on omettait d'inscrire le nom du bassiste du groupe «The Snooze Band» de Saint-Just. Il s'agit de Alain Rodrigue. Toutes nos excuses.

Le terrain de jeux de

Montmagny vous informe...

Incroyable mais vrai, nous sommes déjà rendus à la dernière semaine d'activités du terrain de jeux de Montmagny.

Pour clore nos activités, nos moniteurs avec un peu d'aide ont organisé un grand pique-nique ce vendredi le 9 août 1991 tout spécialement pour vos chers enfants qui, le temps d'un été, ont fait partie de nos vies.

Prenez en note que: «Ma famille, c'est tout un pique-nique» et que pour cette activité les enfants viendront au terrain de jeux à compter de 13h00 et souperont avec nous. Le souper est offert par le terrain de jeux et les enfants n'auront qu'à apporter leurs boissons aux fruits préférées. Au menu: «épluchette de blé d'Inde».

Nous n'avons pas oublié les parents et amis puisque nous vous invitons à venir savourer le merveilleux dessert que vos

enfants ont dû préparer pendant les deux dernières semaines. Un spectacle éblouissant vous attend!

Faites plaisir à vos enfants, joignez-vous à eux le temps d'un spectacle.

Pour de plus amples renseignements, Sébastien Montminy au 248-9809 (terrain jeux)

Toute la famille est d'Accord!

La familiale Accord EX-R 1991

À partir de seulement 19 995 \$ incluant : climatisation, chaîne AM-FM stéréo avec lecteur de cassettes, antenne électrique, glaces électriques, verrouillage centralisé des portes, toit ouvrant électrique et rétroviseurs à télécommande électrique...



LES CONCESSIONNAIRES
HONDA
SELECT

HONDA

DEGIRO

INC.

19 995 \$*

* Transport, préparation et taxes en sus. Transmission manuelle 5 vitesses.

248-2133

496 St-David Montmagny



EXAMEN
DE LA VUE
LUNETTES
VERRES DE CONTACT

**Gobeil et
St-Martin Enr.**

**MARC-ANDRÉ
ST-MARTIN o.d.**

OPTOMÉTRISTE

46, St-Jean-Baptiste est,
Montmagny
248-3420

EXPOSITION RÉGIONALE DE MONTMAGNY

DU 5 AU 11 AOÛT 1991

Journée du 3e âge

- Danses de ligne animées
 - Bingo spécial
 - Méchoui
 - Démonstration avec Rapsar
- Tarifs spéciaux pour l'âge d'or
Entrée: 3.00\$ Méchoui: 7.00\$

super «BINGO» Bourse 5000.00\$

Il sera présenté dans l'aréna de Montmagny, le lundi, 5 août 1991 à 20h00.
L'entrée sur le terrain de l'Expo est de 3.00\$ donnant droit à l'entrée au Bingo incluant 3 cartes pour 10 tours réguliers à 200.00\$ chacun. De plus, il y aura 4 tours spéciaux de 500.00\$, 2 cartes pour 1.00\$ et 1 tour spécial de 1000.00\$, 2 cartes pour 2.00\$.

Bingo tous les jours sous la tente de 14h00 à 23h00. Prix en argent tous les tours.

Une invitation de



la nouvelle télé

Troupe BMX

Cascades sur bicycles!

*émotion
et action!*

DRALIN

Magicien - Illusionniste

Mercredi, 7 août 14h00 sous la tente
et 19h30 dans l'aréna

Jeudi, 8 août 19h30 dans l'aréna

TROPEO

Vendredi, 9 août 19h30

Samedi, 10 août 13h30 à 19h30

Dimanche, 11 août 13h30 à 19h30

125 Cowboys
et Cowgirls



MÉCHOUI

sous la tente avec
musique d'ambiance

Mardi, 6 août 18h00: Veau de grain
Mercredi, 7 août 18h00: Agneau
Jeudi, 8 août 18h00: Boeuf
Vendredi, 9 août 18h00: Porc
Samedi, 10 août 18h00: Boeuf

• prix promotion
Venez déguster! coût 10\$
(T.P.S. INCLUSE)

Compétition Provinciale

8500\$ en bourses

Tire de Poneys

Samedi 10 août 13h00

Tire de chevaux

Dimanche 11 août 13h00

*Les meilleurs
équipes
de la
province*

EXPOSANTS COMMERCIAUX

Plus de 100 kiosques
répartis dans les pavillons
Fournier, Nicole, L'Oie blanche
à l'entrée de l'aréna
et sur les terrains extérieurs

ouvert de 11h00 à 23h00

Journée «COUNTRY» Magnymontoise



Samedi, 10 août 1991 10h00

2 orchestres sur place
pour accompagner les artistes



Journée Folklorique

Dimanche, 11 août 1991
13h00 à 21h30

*Musiciens du Québec
et du Nouveau-Brunswick*

Salon Black Jack

Mardi au dimanche
14h00 jusqu'à la fermeture

à l'Expodrome Boulet
dirigé par: Paul l'Abbé

Journée des enfants



Mercredi, 7 août 1991
Spectacles: DRALIN
et BMX

Concours jeunes magiciens



*Mettez-y
du Beurre!*

Les producteurs de lait du Québec
• LAIT • FROMAGE • YOGOURT . . . BEURRE



FM 102,1

TARIFS:
ENFANTS: Entrée gratuite en tout temps pour les moins de 5 ans accompagnés.
Gratuit pour les moins de 12 ans, le mardi, mercredi et jeudi avant 17h00.
1.00\$ pour les moins de 12 ans du jeudi au dimanche.
ADULTES: 5.00\$ en tout temps, sauf le lundi soir du Bingo 3.00\$.
Journée du 3e âge, 3.00\$ sur présentation de la carte.
Les visiteurs doivent payer à chaque fois qu'ils franchissent la barrière.

LE CHOIX LOGIQUE!

POUR LA

**GRANDE PROMOTION
RETOUR À L'ÉCOLE**

C'EST



**1, Chemin
des Poirier
MONTMAGNY
248-1961**

DÉBUTANT MERCREDI LE 7 AOÛT 91 DÈS 9H00

LOT DE GILETS pour enfants (2 - 6x) 1⁹⁸\$	GILETS OUATÉ pour garçons et hommes 3⁹⁸\$	GILETS ACRYLIQUE garçons (8-16 ans) 5⁹⁸\$	BLOUSES pour dames 5⁹⁸\$
ENSEMBLES pantalons corduroy avec gilets ouaté(4-6x) 4⁹⁸\$	GILETS ACRYLIQUE (2-3X) 3⁹⁸\$	DOUILLETES (doubles et queen) 1^{ere} qualité 9⁹⁸\$	ENSEMBLES DE JOGGING (4-6x) 5⁹⁸\$
GILETS ACRYLIQUE (7-14 ans) 5⁹⁸\$	PANTALONS DE JOGGING (4-6x) 2⁹⁸\$	LOT DE SACS D'ÉCOLE 4⁹⁸\$	POLOJAMAS (8-16 ans) 5⁹⁸\$
CHEMISES CORDUROY pour hommes 7⁹⁸\$	PYJAMAS EN RATINE POUR BÉBÉ 3⁹⁸\$	ENSEMBLES DE JOGGING (8-16 ans) 8⁹⁸\$	SACS DE COUCHAGE 12⁹⁸\$

**VISA & MASTER CARD
ACCEPTÉES**

BEUCOUP D'AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

L'Aubainerie se réserve le droit de limiter les quantités

Il y a eu du grabuge au parc municipal de la rue St-Louis

(S.F.) Le 28 juillet dernier vers 22h10 les policiers de la Sûreté municipale ont dû intervenir au parc de la rue St-Louis à Montmagny alors qu'en faisant une vérification pour la consommation de bière des individus en

sont venus aux coups. André Thibault 28 ans et Bernard Lacombe 31 ans ont été amenés au poste de police. Des accusations de voie de faits contre les forces de l'ordre ont été portées. Un policier a subi des blessures

au coude lors de l'altercation.

Vois
Un homme de Montréal a été arrêté le 31 juillet dernier pour tentative de vol et supposition de personnes. L'homme de 23 ans avait volé des cigarettes au dépanneur Proprio et a été pris sur le fait peu de temps après.

Dans la dernière semaine un vol est survenu sur la rue Kirouac. La petite caisse du terrain de jeu a également été dépouillée de 140,00\$ le 26 juillet. Le 28 juillet on s'est introduit par effraction au Libre

service Duval; rien n'a été volé. Le 29 juillet, une femme s'est fait voler son sac à main vers 00h05 par un homme au coin des rues Ste-Brigitte et Morin.

Vandalisme
Des actes de vandalisme ont été commis le 29 juillet dans la nuit au Club de golf de Montmagny. Quatre voitures de golf ont été promenées sur le terrain. Trois ont terminé leur ballade dans un lac et une dernière a subi des dommages. Des verts ont été creusés par des voitures et la tige du trou numéro un a été cassée.

Cap-Saint-Ignace appui la construction neuve

(S.F.) Le conseil municipal de Cap-Saint-Ignace adoptait un règlement, le 2 juillet dernier, visant à appuyer la nouvelle construction résidentielle sur tout son territoire.

Le règlement permet au citoyen de bénéficier d'un crédit de taxes foncières de 100% la première année et de 50% pour la seconde année. Pour être éligible à ces crédits de taxes, le propriétaire devra avoir pris son permis de cons-

truction après le 2 juillet 91.

Ce programme ne s'adresse qu'aux propriétaires de constructions résidentielles neuves. A noter, qu'un programme au niveau industriel existe depuis plus de deux ans à Cap-Saint-Ignace. Les citoyens retrouveront de plus amples informations dans l'Info-Cap ou en communiquant avec le bureau municipal.

Service de Réparation Électroménager

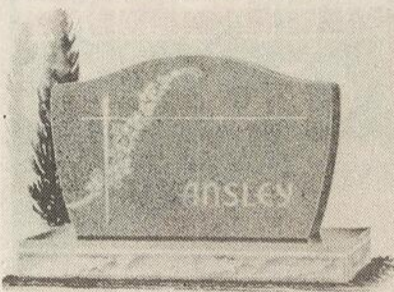


Aussi réparation de mini-appareils électriques



Richard Nicole
323, St-Ignace
Montmagny
248-7116

"Le temps fuit la mémoire demeure"

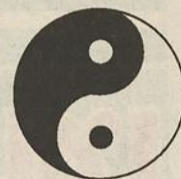


LÉANDRE CHABOT

Vendeur de monuments funéraires
Lettrage sur place
Représentant pour Elz. Beaulieu & Fils Inc.
dans les comtés de Montmagny, L'Islet,
Bellechasse
329, boul. Taché est, Montmagny
Qc G5V 1C7 Tél: (418) 248-1866



(R.L.) Sans contrat de travail depuis 1989, les travailleurs affiliés au Syndicat des postiers sont sortis dans la rue mercredi dernier sur leur heure de diner pour signifier leur mécontentement. Ce geste posé à la grandeur du pays a été imité par les facteurs et les postiers du bureau de Montmagny (photo). Techniquement, les 46 000 postiers et les facteurs du Canada pourront obtenir leur droit de grève à la fin août. Présentement en conciliation, la négociation porte, entre autres, sur les salaires, les règlements de grief, la sous-traitance et la sécurité d'emploi.



CLINIQUE D'ACUPUNCTURE DE MONTMAGNY

AVEC OU SANS AIGUILLES

Jeanine Dion

Infirmière, Acupuncteur, thérapeute psycho-corporelle

Réjane Dufresne

Infirmière, Acupuncteur

Inscrites à la Corporation professionnelle des médecins du Québec

Pour stress - anxiété - insomnie - fatigue - migraines - sciatique - allergie
arthrite - sinusite - douleurs de toutes sortes - arrêt de tabac - etc

83, de la Fabrique, Montmagny 248-4465 ou 248-4933



**PRIX
RAFRAICHISSANT**

CLIMATISEUR

À partir de

339,00

Résidence Manoir St-Louis

67, St-Jean-Baptiste Ouest, Montmagny

Pour personnes retraitées ou semi-retraitées



La Résidence Manoir St-Louis dispose de nombreux services qui feront la joie des locataires.

À quelques pas de l'église, de l'hôpital et du centre commercial.

Un site enchanteur où il fait bon vivre

Pour informations: Pauline Boulet

Bureau: 248-0071

Résidence: 248-1788



Réjean Corbin

Robert Corbin & Fils inc.

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

ENTREPRENEUR EN RÉFRIGÉRATION

Mr. SLIM

MITSUBISHI ÉLECTRIQUE

climatiseurs et thermopompes

COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL
VENTE - ENTRETIEN - RÉPARATION

358, Boul. Taché Est
Montmagny

Bureau: 248-2396
Rés. : 248-3943

LE GRAND BALAYAGE DES CONCESSIONNAIRES CHRYSLER

PLYMOUTH SUNDANCE/DODGE SHADOW

5,9% PLUS 500\$

DE TAUX DE CRÉDIT
DU FABRICANT POUR 48 MOIS*

DE REMISE EN ARGENT*

OU 1500\$

À VOTRE CHOIX

DE REMISE EN ARGENT*

DODGE SPIRIT/PLYMOUTH ACCLAIM

7,9% PLUS 500\$

DE TAUX DE CRÉDIT
DU FABRICANT POUR 48 MOIS*

DE REMISE EN ARGENT*

OU 1500\$

À VOTRE CHOIX

DE REMISE EN ARGENT*

DODGE CARAVAN/PLYMOUTH VOYAGER

7,9% OU 1000\$

DE TAUX DE CRÉDIT
DU FABRICANT POUR 48 MOIS*

DE REMISE EN ARGENT*

JUSQU'À

PLUS 1000\$

D'ÉCONOMIES SUR DES ENSEMBLES
D'ACCESSOIRES EN OPTION**

CHRYSLER DYNASTY

7,9% PLUS 500\$

DE TAUX DE CRÉDIT
DU FABRICANT POUR 48 MOIS*

DE REMISE EN ARGENT*

OU 1500\$

À VOTRE CHOIX

DE REMISE EN ARGENT*

DODGE DAKOTA **7,9%** de taux de crédit du fabricant pour 48 mois
OU 1000\$ de remise en argent* sur le Dodge Dakota.

PICK-UP DODGE RAM **7,9%** de taux de crédit du fabricant pour 48 mois*
PLUS 500\$ de remise en argent*
OU, à votre choix,
1500\$ de remise en argent* sur le pick-up Dodge Ram.

Obtenez également **7,9%** de taux de crédit du fabricant pour 48 mois
ou **1000\$** de remise en argent* pour le modèle à moteur Cummins à turbocompresseur.

Plus des taux de crédit et des remises en argent sur tous les véhicules 1990 et 1991
faisant partie du stock actuel des concessionnaires.

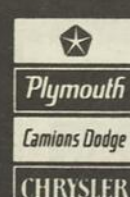
*L'offre de 5,9 ou 7,9 % de taux de crédit du fabricant PLUS 500 \$ de remise en argent et l'offre de 1 500 \$ de remise en argent sont mutuellement exclusives. L'offre de 7,9 % de taux de crédit du fabricant et l'offre de 1 000 \$ de remise en argent sont mutuellement exclusives. Ces offres ne s'adressent qu'aux particuliers achetant au détail. Elles annulent et remplacent toutes les offres précédentes et ne peuvent être combinées à aucune autre. Les demandes de crédit pour un terme maximal de 48 mois sont conditionnelles à l'approbation de Chrysler Crédit Canada ltée. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Les véhicules achetés doivent être livrés à partir du stock actuel des concessionnaires, du 2 juillet 1991 jusqu'à la fin du programme tel que déterminé par Chrysler Canada ltée. Seule l'offre de remise en argent est applicable dans le cas des véhicules loués à long terme à des particuliers. Voyez votre concessionnaire pour les détails. Cette offre exclut la Plymouth Sundance et la Dodge Shadow "S" sur lesquelles une offre séparée s'applique.

**Les économies associées aux ensembles d'accessoires sont établies d'après le prix de détail suggéré par le fabricant pour ces accessoires lorsqu'ils sont achetés séparément.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.



L'AVANTAGE CHRYSLER



CHEZ LE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER DODGE PLYMOUTH DE VOTRE RÉGION.

Une académie de musique voit le jour à St-Jean Port-Joli

Stéphane Poirier
Collaboration spéciale

Tout en assurant le développement de l'Être dans sa totalité, l'école «l'Académie Yvonne Boyce» fera connaître la musique sous une nouvelle forme.

La directrice, Yvonne Boyce, bachelière en musique et en éducation musicale avec plus de 15 ans d'expérience dans l'enseignement, désire faire part de ses connaissances à travers une nouvelle pédagogie qu'elle partagera avec les musi-

ciens de la région.

Par le violon, le piano, le chant, la formation auditive et la contraction du corps, le cours vise à développer une plus grande conciliation entre le phy-

sique, l'émotionnel et le mental de chacun. Parce que la pédagogie traditionnelle tue à petit feu le désir d'apprendre, de s'exprimer et d'aimer, la nouvelle académie veut

amener le corps à des niveaux de résonances supérieures éveillant les harmoniques naturelles de celui-ci.

Les adeptes de musique de 7 ans et plus peuvent

s'inscrire les 20 et 21 août au Centre communautaire Fleury, au 318 Ver-

reault, à Saint-Jean Port-Joli. Pour information, on s'adresse à l'Académie

Yvonne Boyce, C.P. 490, Saint-Jean Port-Joli, G0R 3G0.

Tournois de balle-molle et de volley-ball du Père Zim

Le Festival du Père Zim de Sainte-Louise vous invite à participer à ses tournois de balle-molle et de volley-ball qui auront lieu la fin de semaine prochaine.

Les 9-10-11 août, le tournoi de balle-molle (soft et fast ball) offrira près de 2 000\$ de bourses, dont 1 000\$ à l'équipe gagnante. Le tournoi est de classe ouverte et pour inscriptions on communique avec Bruno Caron au 354-2636 ou Dany Pelletier au 354-2972.

Le tournoi de volley-ball sur sable aura lieu le 10 août. La formule est de six joueurs par équipe mixte (trois filles minimum sur le terrain). Pour inscriptions, communiquez avec Nancy Bérubé au 354-2321 ou Laurie Caron au 354-2817.

MESSAGE

Le notaire Pierre Boutin confirme son association prochaine avec les notaires Mario Bilodeau et Paul-Henri Vallée, tout en maintenant ses liens avec Me Gaston Lemieux.

Le notaire Boutin remercie sa distinguée clientèle de la confiance marquée à son endroit qui s'est traduite au cours de la seule dernière année en la réception de plus de cinq cents (500) contrats notariés en minute et en l'exécution de nombreux autres dossiers tout aussi importants les uns que les autres.

Il remercie également les collaboratrices qui lui ont facilité la tâche dans la préparation de ces travaux.

Le notaire Pierre Boutin vous invite à le rejoindre, à compter du 1er septembre 1991, au 192 Avenue de la Gare, Montmagny (tél.: 248-1202), site traditionnellement connu pour loger une étude notariale.

Le 19 juillet 1991.




LE LACHANCE III
UNE TRADITION
D'EXCELLENCE
EN CROISIÈRES

Partez à bord
du plus beau bateau
de croisière au Québec

Découvrez
la Grosse-Ile,
secret gardé
d'Amérique.
Jusqu'à 3 départs
par jour.

Tous les samedis, départ 18h00
FORFAIT CROISIÈRE/REPAS
ILE-AUX GRUES
avec soirée de danse sur l'île

CROISIÈRES POUR
GROUPES SUR DEMANDE.
Informez-vous

Pour vous accueillir:
Le Capitaine François Lachance, son fils
Jean-François et l'équipage.

LES CROISIÈRES LACHANCE

Pour information et réservation :
259-2140 (en saison) / 622-2566 (bureau)

ÉCONOMIE
QUALITÉ, DISTINCTION
MAISONS EN
PANNEAUX PRÉ-USINÉS
CLÉ EN MAIN



Rachat de votre bail
GRATUIT
HYPOTHÈQUE
8 1/2%
3 ans

**STRUCTURE
L'APRISE**

165, rue des Industries, Montmagny
248-0401

Amateurs de randonnées forestières et cueilleurs de petits fruits

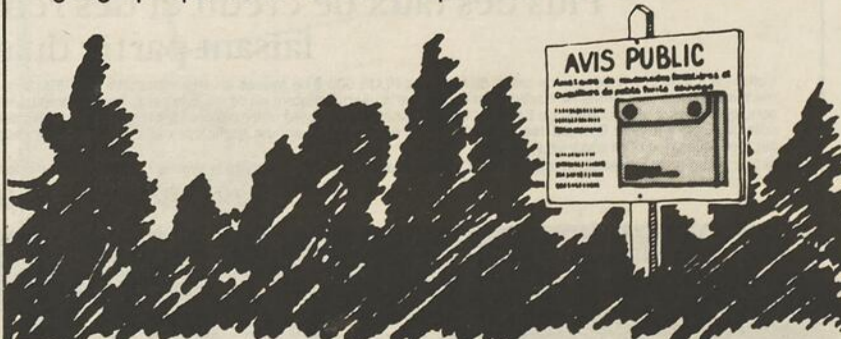
Le ministère des Forêts, par l'entremise de la société d'État REXFOR, effectue au cours de l'été des applications terrestres d'herbicides sur 1 912 hectares de forêt publique de Québec, dans les cantons Ferland, Périgny, Metgermette-Sud—Linières, Lafontaine, Bourdages, Armagh et Daaquam ainsi que dans les

secteurs La Madrid, Bras d'Apic et Lac des Plaines.

Ces pulvérisations visent à contrôler la végétation concurrente qui étouffe les jeunes plants et les empêche de croître. On n'y a toutefois recours que lorsqu'il n'y a aucune autre méthode efficace et économique pour protéger la régénération forestière.

Si vous circulez dans les forêts publiques, ouvrez l'oeil!

- Des affiches sont placées en bordure des sites de pulvérisations.
- Conformez-vous aux directives données et consultez la carte géographique contenue dans la pochette fixée sur l'affiche.



On peut obtenir de plus amples renseignements en téléphonant, à frais virés, au Bureau régional de Sainte-Foy, au numéro (418) 643-4680.

Le Ministère n'intervient pas dans les boisés privés. On devrait toutefois obtenir l'autorisation du propriétaire avant d'y cueillir des fruits.

Gouvernement du Québec
Ministère
des Forêts



Québec

Blais

VINYLE
VINYLE
VINYLE
VINYLE

**LETTAGE
VINYLE**

248-0765

Trois-Saumons remporte dans sa classe le tournoi Inter-Clubs du district de Québec

Sur le parcours du Club de Golf Saint-Laurent, à

L'Île d'Orléans, le Club de Golf Trois-Saumons a

terminé premier dans la classe H avec un total de

48 points devant les Clubs Saint-Laurent (34), Pont-Rouge (27) et Beauvillage (11) lors du tournoi annuel Inter-Clubs du district de Québec, le dimanche 28 juillet.

Nadeau et Clément Pelletier. En terminant premier, le Club de Golf Trois-Saumons jouera dans la classe G l'an prochain.

Ce tournoi d'envergure se disputait sur les parcours de neuf clubs différents. Félicitations, Messieurs, nous sommes fiers de vous et votre succès rejaillit sur le Club tout entier.

Cécile Saint-Pierre
Publiciste

Tournoi de Golf Arsenault-Hébert

Au cœur de cette saison de golf, nous en sommes déjà à préparer la troisième édition du Tournoi bénéfique Arsenault-Hébert, qui se tiendra cette année le vendredi 16 août 1991, au Club de Golf Trois-Saumons de Saint-Jean-Port-Joli. Les profits de ce tournoi sont versés au Club de Golf Trois-Saumons.

La formule demeure in-

changée; une équipe de quatre joueurs pour un «Mulligan» à quatre. Même le tarif demeure au beau fixe, en ces temps où les coûts sont à la hausse.

Nous pourrions, comme par les années passées, procéder pour vous à la formation de votre «four-some», si ce n'est déjà fait. Après le parcours de golf, un souper vous sera ser-

vi, et vous courrez la chance de remporter un de nos nombreux prix.

Nous comptons sur votre présence. Pour inscription et informations supplémentaires, communiquez au Club au numéro: 598-9719 ou à Marie-Josée Hébert 246-3255.

Cécile Saint-Pierre
Publiciste

Du nouveau au Club de Golf Trois-Saumons

En effet, les Golfeurs ne verront plus d'ornières ni de poussière dans le chemin d'accès du golf. Les travaux d'asphaltage viennent de prendre fin au grand plaisir des membres et des visiteurs. Ces travaux étaient devenus une nécessité et procurent une grande amélioration pour notre Club.

Continuez donc à profiter pleinement de votre sport favori soit en réservant un départ ou en participant aux prochains tournois.

Le 2 août aura lieu le tournoi du FM 102, le 9, le Conseil de Développement Économique (M.R.C. L'Islet), le 16, le tournoi Arsenault-Hébert, les 18 et 25 août, le championnat du Club. La for-

mule de jeu de certains de ces tournois est le «Continous Mulligan», n'hésitez donc pas à vous inscrire en communiquant avec les organisateurs.

Pour plus d'informations, communiquez avec le Club de Golf Trois-Saumons au numéro 598-9719. Bonne continuité.

Cécile Saint-Pierre
Publiciste

Tournoi de volley-ball sur le sable au parc récréatif

En effet, le dimanche 11 août au parc récréatif de Montmagny se déroulera un tournoi de volley-ball.

Sous la forme participative, deux classes sont offertes: 4 X 4 ouverte (mixte) et 6 X 6 (4 garçons et 2 filles). Le nombre d'équipes est restreint et la date limite d'inscription

est prévue pour le jeudi 8 août 1991.

Le coût d'inscription reste à déterminer et pour de plus amples informations, communiquer au chalet du parc récréatif au numéro suivant: 248-8194. Bienvenue à tous!
Jean-François Roy
Coordonnateur
Parc récréatif

Bur.: 248-7419
246-3196

S.G. Service inc.
SIMON GAUDREAU PROP.
RÉFRIGÉRATION COMMERCIALE
CLIMATISATION
VENTE - INSTALLATION
FERBLANTERIE

307 TACHÉ EST.
MONTMAGNY, P.Q.

CHRONIQUE SANTÉ

Dialogue avec Deborah
traduit du bulletin UPDATE



Il m'est souvent demandé si les enfants et les bébés peuvent prendre les produits Forever et ma réponse est «Absolument!». Et le plus tôt sera le mieux - en commençant *in utero*, ou même avant, avec le père et la mère.

J'étais au milieu de ma quatrième grossesse lorsque j'ai fait connaissance des produits Forever. En les ajoutant à un régime alimentaire déjà surveillé, j'ai pu en apprécier tous les bienfaits. Pendant tout

Mrs America 1984 - Deborah Wolfe

le reste de ma grossesse, j'ai été surprise de constater des résultats marquants. Bien que déjà en forme, j'ai trouvé que j'avais beaucoup plus d'énergie et d'entrain, une véritable bénédiction pour une future mère ayant déjà trois autres enfants à prendre soins.

Depuis cette grossesse, nous avons eu plusieurs nouveaux produits qui peuvent apporter encore plus pendant la grossesse, notamment le complexe de **Minéraux marins** et **Absorbent-C**, qui contribuent à renforcer substantiellement les systèmes vasculaires et musculaires de la mère, et favorisent l'élimination des cellules malsaines emprisonnées ainsi que les tissus cicatriciels.

L'infusion à Fleur d'aloès est un tonifiant et raffermisseur des tissus formidable qui fera beaucoup pour la rétention d'eau et la nausée.

Ma première expérience avec ces produits chez un enfant remonte à mon voyage à Singapour et en Malaisie où j'avais emmené mon fils John âgé de quelques semaines. Puisque j'allaitais mon enfant (c'est-à-dire rien d'autre comme aliment ou liquide à part le lait de sa mère), je n'avais jamais donné à bébé autre chose, puisqu'il recevait les suppléments dont il pouvait avoir besoin directement de la mère qui en prenait elle-même. Je n'avais jamais eu d'expérience avec les coliques chez les enfants non plus, mais ce long voyage les uns sur les autres et les aliments peu familiers au système de maman ont suffi à déclencher une violente diarrhée chez John. C'est arrivé subitement, prenant tous ceux qui faisaient partie du groupe par surprise, pas habitués à voir John pleurer. Madame Ruth Maughan faisait partie du voyage au Rallye de Singapour-Malaisie et elle m'avait suggéré de donner à John une cuillerée de Gel d'aloès. En vingt minutes, il dormait paisiblement! Pour le reste du voyage, j'ai doublé ma propre dose d'aloès et nous avons eu beaucoup de plaisir.

Suite: la sem. prochaine

FOREVER LIVING
"Une force de la nature"

Vos conseillers en
thérapeutique naturelle
à Montmagny

Clémence
et Maryo
Tremblay



248-3245 248-3019

La Caisse Populaire de Ste-Louise

vous invite au

14^e FESTIVAL du PÈRE ZIM

de Ste-Louise

jusqu'au 11 août

HORAIRE DES ACTIVITÉS

<p>MARDI, 6 AOÛT</p> <p>19h30 Bingo. 1 800.00 \$ en prix. Système de cartes à tampons. Salle du 125* (Tables et chaises disponibles dans la salle).</p> <p>JEUDI, 8 AOÛT</p> <p>20h00 Disco pour les moins de 18 ans. École Orée des Bois (Entrée: 1.00 \$).</p> <p>20h00 Tournoi de 500. Inscription à 19h30. Salle du 125e.</p> <p>VENDREDI, 9 AOÛT</p> <p>20h00 Spécial du Père Zim. Salle du 125*.</p> <p>21h30 Spectacle de l'orchestre "SPLIT". Salle du 125*. (Entrée: 3.00 \$)</p> <p>SAMEDI, 10 AOÛT</p> <p>10h00 Début du tournoi de balle-molle.</p> <p>10h00 Inscription et début du tournoi de volley-ball sur sable.</p> <p>13h00 École Orée des Bois: Exposition des Fermières. Sacristie: Exposition de peinture.</p> <p>13h00 Concours d'hommes forts. 4 catégories: 1^{re} compétition: "Bench press" 2^e compétition: Soulevé de terre 3^e compétition: Brouette Inscription de 12h00 à 12h30. Terrain des Loisirs (en cas de pluie: Salle du 125*).</p> <p>13h00 Activités pour enfants. Jeux divers animés par des clowns. Terrain des Loisirs (en cas de pluie: École Orée des Bois)</p>	<p>SAMEDI, 10 AOÛT</p> <p>17h00 Souper de brochettes de filet mignon sur charbon de bois, en collaboration avec "TRAITEUR ALIMOND ENR." Animation par le chansonnier "JULES LAVOIE". Salle du 125*. Réservations: Martin Tardif 354-2889.</p> <p>20h00 Messe du Festival à l'Église.</p> <p>20h00 Spécial du Père Zim. Salle du 125*.</p> <p>21h00 Soirée de danse canadienne et moderne. Orchestre d'"ALINE TALBOT". École Orée des Bois. (Entrée: 3.00 \$ à partir de 19h00; l'estampille d'entrée donne aussi droit à l'entrée à la Salle du 125*, le même soir.)</p> <p>22h00 Musique continue avec les chansonniers "JULES LAVOIE" et "ROBERTO BUJOLD". Salle du 125*. (Entrée: 3.00 \$ à partir de 19h00; l'estampille d'entrée donne aussi droit à l'entrée à l'École Orée des Bois, le même soir.)</p> <p>DIMANCHE, 11 AOÛT</p> <p>10h00 Continuité du tournoi de balle-molle.</p> <p>11h00 Brunch du Père Zim. Animation par le chansonnier "ROBERTO BUJOLD". En collaboration avec "RESTAURANT LE GUEULETON". Salle du 125*. Réservation: Martin Tardif 354-2889.</p> <p>13h00 École Orée des Bois: Exposition des Fermières. Sacristie: Exposition de peinture.</p>	<p>14h00 Défilé dans les rues du village. Pour participer au défilé, vous inscrire avant le 10 août à 354-2236.</p> <p>15h30 Spectacle du corps de musique "LES DYNAMIQUES" de Montmagny. Terrain des Loisirs.</p> <p>15h30 Démonstration de voitures téléguidées par le "CLUB DE RADIO CONTRÔLE DE ST-PIERRE DE MONTMAGNY" Terrain de tennis.</p> <p>16h00 DÉFI DU PÈRE ZIM. Terrain des Loisirs.</p> <p>16h00 Animation continue par les chansonniers "JULES LAVOIE" ET "ROBERTO BUJOLD". Tente-terrasse (en cas de pluie: Salle du 125*).</p> <p>DIMANCHE, 11 AOÛT</p> <p>16h00 Souper de poulet B.B.Q. sur charbon de bois. Salle du 125*. Réservation: Martin Tardif 354-2889.</p> <p>20h00 Spécial du Père Zim. Salle du 125*.</p> <p>21h00 Soirée de danse canadienne et moderne. Orchestre "LES HA! HA! HA!" École Orée des Bois. (Entrée: 3.00 \$ à partir de 19h00; l'estampille d'entrée donne aussi droit à l'entrée à la Salle du 125*, le même soir.)</p> <p>22h00 Musique continue avec les chansonniers "JULES LAVOIE" et "ROBERTO BUJOLD". Salle du 125e. (Entrée: 3.00 \$ à partir de 19h00; l'estampille d'entrée donne aussi droit à l'entrée à l'École Orée des Bois, le même soir.)</p> <p>23h00 Clôture du 14e Festival du Père Zim.</p>
--	--	--

ENTRÉE GRATUITE SUR LE TERRAIN

OSEZ COMPARER!

PAVILLON

MERCURY LINCOLN INC.

LA POCATIERE 856-2946

Route 132 & Transcanadienne (sortie 444)

L'ÉQUIPE #1 DU BAS ST-LAURENT

PIERRE RATTÉ
dir. des ventes
856-1671

JACQUES LIZOTTE
856-1858

Nouveau point de vente au
452 de l'Église
St-Jean-Port-Joli
598-9435

MAURICE ANCIL
856-3273

GUY CARON
354-2727

LES PETITES ANNONCES

VENDRE - ACHETER - LOUER

119, AVENUE COLLIN, MONTMAGNY, C.P. 40, G5V 3S3 248-8820

SPÉCIAL 3 POUR 9.95\$

TPS de 7% incluse

VENDRE - ACHETER - LOUER

LES PETITES ANNONCES

NOM _____
 ADRESSE _____
 TEL. _____

CHEQUE OU MANDAT PAYABLE
 À L'ORDRE DE: JOURNAL L'OIE BLANCHE

PAYABLE À L'AVANCE

119, AV. COLLIN, MONTMAGNY, C.P. 40, G5V 3S3 248-8820

MAXIMUM DE 15 MOTS, EN LETTRES MOULÉES
 MOT ADDITIONNEL .12¢

CETTE PROMOTION EST POUR UNE PÉRIODE LIMITÉE



A VENDRE

A vendre chalet isolé et meublé à Montmagny, accès au fleuve, chauffage électrique, 2 remises, terrain paysagé 200 x 125, puits artésien. 248-2868.

30-06-6fs

À vendre ou à louer, Lauzon, maison jumelée 5 1/2 et 6 1/2 pièces. À louer seulement 4 1/2 pièces. 837-2841.

14-07-4fs

A vendre ou à louer, maison 2 étages, 1459 Principale à St-Philémon. 469-2619.

21-07-3fs

Maison, 9 1/2 appartements, 4 côtés briques, située 259 rue St-Ignace à Montmagny. 1-527-6888.

28-07-6fs

Maison à vendre 339, 4e avenue, St-Paul de Montminy, 2 logements fraîchement rénovés de la cave au grenier, idéal pour propriétaire occupant, moins 50 000,00\$. Courtage Plus Québec Inc. 683-0321 Marcel Dumas 882-0741.

24-03-JNO

Maison à vendre située, 199, du Manoir, Montmagny, 7 pièces, centre-ville, près de la polyvalente Louis-Jacques Casault. 248-2454 ou Robert Bernier 1-514-244-6192.

28-07-JNO

Maison 28 x 48, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, sous-sol fini, grand terrain paysagé, aussi terrain 100 x 85 avec entrepôt 24 x 35. Aucune offre raisonnable sera refusée. 248-0179.

28-07-3fs

Maison à vendre (19 x 20) située 524 rue Principale Ste-Apolline. 469-3425.

28-07-3fs

Maison unifamiliale, quartier tranquille, près du centre-ville, aménagement paysagé, cause de départ, 8 Mgr Paré, Montmagny. 248-0601.

4-08-2fs

Maison à louer située 223, 11e Rue Montmagny, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, grand patio, Jenn-Air, four encastré. 248-3514.

28-07-3fs

Maison à vendre avec logement (grand 2 1/2), grand terrain, située 160, 12e Rue, Montmagny. 248-3395.

28-07-3fs

Remerciements de sympathie

Mme Annette Corriveau et ses enfants remercient sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Patrice Corriveau survenu le 30 avril 1991, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, envoi de fleurs, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS DE SYMPATHIE



La famille Gaumond remercie sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné leur sympathie lors du décès de ROBERT GAUMOND, survenu le 16 juin 1991, soit par offrandes de messes, fleurs, affiliations de prières, visites au salon. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Maison à logements (2) à St-Raphaël, à vendre ou échanger, maison dans un rang. 243-3546. Tél. cellulaire 563-0297.

28-07-5fs



A LOUER

Logement 2 1/2 à louer, semi meublé, éclairé, chauffé, 351 boul. St-François. Jour 884-3210, soir 259-7945.

2-06-JNO

Logement 3 1/2 pièces, près de l'hôpital, semi-meublé. 248-0612.

23-06-JNO

Logement 4 1/2 pièces près de l'hôpital, libre immédiatement. 248-0612.

7-07-JNO

Grand 4 1/2 pièces, non chauffé, 330,00\$ / mois. Grand 3 1/2 pièces, non chauffé, 285,00\$ / mois, situés 15 rue Morin, Montmagny, libre immédiatement. Le soir 248-7874.

14-07-6fs

Logement 4 1/2 pièces à St-François, libre en septembre. Pour information 259-7221.

21-07-3fs

Logement 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, conviendrait pour personne seule et sérieuse, au 133 rue Cloutier, Montmagny, 275,00\$ / mois 248-2223.

21-07-3fs

Logements 4 1/2, 3 1/2, chauffés, éclairés, meublés ou non, plus patio, près de tous les services. Après 17 hres 247-3095.

21-07-3fs

Logement 3 1/2 semi-meublé. Local commercial 2 000 pieds carrés, centre ville, plus 350 pieds d'espaces de bureaux. 248-2082.

21-07-3fs

4 1/2 pièces à sous-louer, non chauffé, non éclairé, bien situé, centre-ville Montmagny, 425,00\$ / mois. 248-3023.

28-07-3fs

Logements à louer, refaits à neuf, 4 1/2 pces, 3 1/2 pces, semi-meublées à St-Just. 244-3879.

28-07-3fs

Grand logement 3 1/2 pièces, repeint à neuf, déneigement compris, à Montmagny, libre immédiatement. 248-5863.

4-08-3fs

Logement à l'état neuf, bien situé au centre-ville, très grand 3 1/2 pièces, semi-meublé si désiré, 350,00\$ / mois. 248-5595.

4-08-3fs

Local commercial ou à bureau, situé dans le centre des affaires, avec stationnement. 248-0401 ou 259-2236.

4-08-4fs

Grand logement 4 1/2 pièces, chauffé, non-éclairé, situé au 232 Av. Boulanger, 2e étage, 350,00\$ / mois. 248-5552.

4-08-1f

Grand logement 4 1/2 pièces, 310,00\$ / mois, situé 243 Boul. Taché Ouest, non chauffé, non éclairé, déneigé, 2 stationnements. 248-2344 ou 246-3231.

4-08-3fs

Logement 5 1/2 pièces, Chemin des Plaines Cap-Saint-Ignace, grand terrain, 300,00\$ / mois. 1-831-1809 ou 246-5364.

30-06-6fs

Bureau meublé, chauffé, éclairé, climatisé avec service réceptionniste au centre-ville. 248-7214.

19-05-JNO

GARCONNIERE

Garçonnière meublée, chauffée, éclairée, stationnement, refait à neuf, libre le 1er septembre. 248-3340.

4-08-3fs

Chambres meublées à louer, avec cuisine commune et entrée privée. S'adresser à 45 du Peuple, Montmagny 248-0266, 248-7214.

4-08-3fs

2 garçonnières (1 1/2 pièce) à louer, une libre le 1er mai à 265,00\$ / mois, une libre le 1er juillet à 333,00\$ / mois. Situées au 11 Av. St-Magloire, Montmagny. Contactez Marc Boulanger 248-1115 le jour, 248-5564 le soir.

28-04-JNO

Garçonnière 1 1/2 pièce, centre-ville, près de la polyvalente, chambre de bain privée (idéal pour étudiant), stationnement. 248-1563.

21-07-3fs

Garçonnière à louer 1 1/2 pièce, située 55, St-Thomas, meublée, chauffée, éclairée, chambre de bain privée, entrée privée, stationnement, libre immédiatement. 248-2507.

21-07-3fs

Garçonnière 1 1/2, 36, 7e Rue, Montmagny, avec stationnement. 230,00\$ / mois, libre immédiatement. 248-0728, 248-8155.

21-07-3fs

Garçonnière 1 1/2 pièce, très propre, meublée, laveuse-sécheuse, entrée privée, stationnement gratuit, près de l'hôpital. Prix raisonnable, disponible immédiatement. 248-1984 ou 248-6133.

4-08-1f



SERVICE

RANCH CHAROLAIS

ROGER CHABOT

Bienvenue à la ferme!

Plus de 100 têtes pur-sang enregistrées, 6 taureaux de 12 à 18 mois. La majorité de ces taureaux sont des descendants du fameux POKER ACE. Nous vendons aussi semences et embryons congelés de taureaux très prestigieux et populaires.

Montmagny - Ferme: Gilles Robin 248-4517

BOIS DE CONSTRUCTION GROS & DÉTAIL

Directement de la scierie MOULIBOIS ENR.

909, route 204

St-Jean-Port-Joli, Qc, GOR 3G0

Tél.: (418) 598-9478, (418) 469-3033

DISTRIBUTION MONTMAGNY enr.

CIRCULAIRES - JOURNAUX - REVUES

CRÉATIONS T-SHIRT COTON OUATÉ (GROS & DÉTAIL)

CONCEPTION GRAPHIQUE LETTRAGE PAR ORDINATEUR SÉRIGRAPHIE DE TOUS GENRES

Les Ateliers Maurice Boulay inc.

168-A 4e Rue (Parc industriel) Montmagny, Qué.

248-7102 Fax: 248-7117

MATELAS

À PARTIR DE

99\$

AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN



matelas condor

214, rue du Manoir, Cap-Saint-Ignace 246-5611

TARIFS DES PETITES ANNONCES

PAYABLE AVANT PARUTION

- MAXIMUM 15 MOTS
- TEXTE EN LETTRES MOULÉES
- UNE PARUTION 5,25\$
- RÉPÉTITION SANS CHANGEMENT 5,00\$
- MOT ADDITIONNEL 0,12\$
- CARACTÈRE GRAS (en sus) 3,15\$
- ANNONCE ENCADRÉE (en sus) 2,55\$

TPS de 7% incluse

HEURE LIMITE: MERCREDI 16H00

Béton Berthier Enr.

Fabrications de tuyaux, tuiles de parterre, bordures, etc. Spécial pour les mois de juillet et août, tuiles 24 pcs à 3,95\$ chacune. Raynald Galibois 259-7410, Bruno Galibois 259-7595.

23-06-10fs

ACHETERAIS

Achetez ménage au complet et électro-ménagers usagés. Vente, achat, échange, location. Spécial de mars: matelas et sommiers au prix coûtant. Léonard Chabot Inc. 248-1071. 10-03-JNO

Achètez petit piano, assez récent avec 2 pédales, en bonne condition. Demandez Denis 248-3213. 21-07-3fs

Achetez blocs Lègos, figurines anglaises dans le thé Red Rose, clés anciennes. 246-3717. 28-07-3fs

ON RECHERCHE

Femme de 51 ans, veuve, libre, douce, recherche un homme non-fumeur, veut faire une belle vie avec un homme sérieux, fidèle. Ecrire: Denise Duquette, 521 des Pionniers Est, L'Islet-sur-Mer, GOR 2B0. 4-08-3fs



A VENDRE

Chevrolet Citation 1985, 4 portes, servo-freins, servo-direction, automatique, en excellente condition, 1 700,00\$. Table de tennis sur table réglementaire, 60\$. 259-7254. 28-07-3fs

Moto Honda 1991, mini-trail CT 70 CC, 350 km. Prix de débarras. 469-3235. 28-07-3fs

Datsun 1981, 700,00\$ de réparations à l'appui, pour 750,00\$. Toyota Tercel 1983, 1 250,00\$. Pontiac 6 000 1985, 3 500,00\$. Toute offre raisonnable acceptée. 246-5972. 28-07-3fs

REMERCIEMENTS DE SYMPATHIE



Son épouse Yolande, ses enfants, Nathalie, Dominic, Claude Robin, remercient toutes les personnes qui ont témoigné leur sympathie lors du décès de M. Luc Robin survenu le 27 mai 1991 soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu, visite au salon ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Ford Escort GT 1984, 2 portes, moteur refait à neuf, 1 800,00\$. 248-2162. 21-07-3fs

Camaro Z28, 1980, bleu, très propre, en parfaite condition. 248-9304, 248-6675. 21-07-3fs

Pontiac 6000, 1987, V6, 4 portes, automatique, blanche, 70 000 kilomètres, volant ajustable, sièges électriques, balance de garantie GM, prix 6 500,00\$. 248-0783. 4-08-11

Chrysler New Yorker, 1977, noir, intérieur cuir blanc, mécanique en bon état. 598-3366, 598-6268. 4-08-3fs

Ford Escort 1989, 33 000 km, automatique, en parfait état. Servo freins, servo direction, air climatisé, radio cassette. Prix 7 000,00\$. 259-2572 après 17h00. 4-08-3fs

Plymouth Volare 1978, moteur 318 propre, 126 000 km, 500,00\$ non négociable. Heure du souper 259-2433. 4-08-3fs

Honda Civic 1984, gris, 116 000 km, très propre, 2 300,00\$. 248-3279. 4-08-3fs



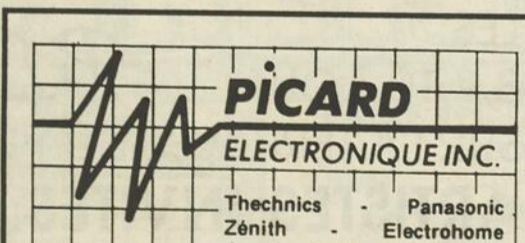
DIVERS



Purificateurs d'eau, Produits bio-dégradables domestiques
- Protéines
- Vitamines
- Minéraux

Marie-Ange Bonneau
248-1776

Jeannette Nicole 248-2787



OFFRE D'EMPLOI

TECHNICIEN EN ÉLECTRONIQUE

Le magasin Picard Électronique Inc. est à la recherche d'un technicien en électronique pour combler un poste à temps plein dans son nouveau magasin aux Galeries Montmagny.

DESCRIPTION DE TÂCHES:

- Réparation d'audio et vidéo
- Vente, service à la clientèle

EXIGENCES DU POSTE:

- 3 à 5 ans d'expérience en électronique ou l'équivalent soit un DEC et 2 ans d'expérience en électronique dans le secteur radio, télévision, système de son et vidéo
- Entre-gens, facilité de communication
- Leadership, autonomie

SALAIRE: à discuter

Vous êtes intéressés par cette offre, vous n'avez qu'à faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 16 août 91 au bureau d'administration des Galeries Montmagny au 101, Boul. Taché ouest, Montmagny, Qc, G5V 3T8

A vendre commerce établi, bonne clientèle, prix d'occasion, cause retraite, Montmagny. Aussi bateau fibre de verre de 15 pi. et un grand terrain. Le soir 248-0184. 14-07-6fs

Mitaine gardien de but Vaughn (T1030) gauche. Bloqueur droit Stri (B1000). 1 an d'usure, demi prix. 598-6740. 21-07-3fs

Lot à bois, 90 acres, 3/4 jeune plantation. Inf.: 469-2602. 21-07-3fs

350 chaudières aluminium de 1 1/2 gallon, poêle à sucre à l'état neuf, 15 cordes de bois pour cabane à sucre. 1 pompe à gazoline pour eau d'érable. 259-7890. 21-07-3fs

Bois de chauffage 16 pcs et 4 pieds, livrés dans Montmagny, Berthier et Cap-Saint-Ignace. Après 6 h P.M. 248-1563. 21-07-3fs

Winch hydraulique pour tracteur, s'adapte sur 3 points. Prix 1 000,00\$. 259-7093. 21-07-3fs

A vendre lit solaire 20 tubes, 160 watts avec facial intégré. Offre raisonnable acceptée. 248-0227. 21-07-3fs

Génératrice Winco 15 000 watts, 115-230 volts, 65, 2 ampères, à l'état neuf, servi 5 ou 6 fois. 469-3051. 21-07-3fs

Tente-roulotte, 4 places, en bonne condition. Prix à discuter. 356-5097. 28-07-3fs

À vendre "vidéocassette" 4 têtes Hitachi, affichage à l'écran, télécommande, 450 \$ négociable. 259-7182. 28-07-3fs

Trailier tandem, 44 po. de large, 8 pi. de long, trailier tandem 12 pi. de charge. 359-2666. 28-07-3fs

Bois de chauffage 16 pcs, 32 pcs, 48 pcs, merisier, érable, hêtre. On fait la livraison. 246-5472. 28-07-3fs

Bain en acier émaillé jaune or, grandeur 31" x 60" fermé sur un côté. Unité de chauffage Wait au gaz propane 20 000 BTU. Prix à discuter. 248-3963. 28-07-3fs

Marché aux puces, ouvert juillet, août et septembre, 556 Chemin des Érables ouest, Cap-Saint-Ignace. 246-3717. 28-07-3fs

2 réfrigérateurs, différents moteurs, outils, 2 antennes télévision, disques, 2 coffres antiques, quantité de différents articles, set de cuisine pour seulement 35,00\$. 248-7988. 28-07-3fs

Laveuse Inglis blanche très propre 275,00\$. Ensemble laveuse sècheuse Inglis couleur or 800,00\$. Cuisinière Général Électrique amande auto nettoyant, porte en verre noir 275,00\$. Réfrigérateur Danby couleur or, 10 pi. cu. 150,00\$. Sécheuse Mc Clary blanche 75,00\$. Cafetière commerciale Bunn (neuve), 2 plaques avec 3 carafes, valeur 420,00\$ pour 250,00\$. Ensemble de salon style colonial, très propre (5 morceaux) 450,00\$. Le tout en excellent condition. 247-3016. 4-08-2fs

Chaloupes 14 pi. fond double 849,00\$, 12 pi. 549,00\$, 11 1/2 pi. 429,00\$, 8 pi. 429,00\$. Canots 16 pi. 429,00\$, 14 pi. 419,00\$, canots arrière carré 12 pi. 429,00\$, 15 1/2 pi. 449,00\$. Freighter 16 pi. 619,00\$, 19 pi. 719,00\$. Fortin Marine, St-Vallier 884-2522, 248-2008. 7-07-6fs

À vendre, très belle robe de mariée 1991, grandeur 9 ans, avec bandeau et jupe, payé 900,00\$ le tout à liquider pour 200,00\$. Appeler à 248-2901. 4-08-3fs

À vendre, jument belge croisée, 7 ans, pesant 1950 livres environ. Prix à discuter, 418-247-3430. 4-08-3fs

Ensemble de salon modulaire en mousse, idéal pour étudiant. Fauteuil beige bercant avec tabouret. Bahut fini noyer, porte persienne. 248-1481. 4-08-11

Table en résine de marque "Allibert" plus parasol 7 pi., tapis 14 x 14 pi. et bahut antique. 246-3770. 4-08-3fs

Terrains résidentiels avec services, avenue Côté et rue Gaudreau à Montmagny. 259-7937. 16-12-JNO

Appareils ménagers usagés de toutes sortes, très grand choix à prix compétitif. Garantie et livraison. Ameublement Léonard Chabot Inc. 248-1071. 12-05-JNO

Aubaine: Super voilier OLYMPIC DAUPHIN 24 pi., 5 voiles, très propre, sécuritaire, cabine et cockpit spacieux, remorque de route. Cours de voile GRATUIT, valeur de 14 000,00\$ à sacrifier 8 900,00\$. Accepterais roulotte en échange. 248-0722. 23-06-10fs

4 pneus d'été Pirelli 185-80R-14, 2 pneus d'été 175-75R-13, 1 châssis en bois 38" large x 59" haut, 1 réfrigérateur pour chalet, 1 carabine Browning 308, 1 fusil calibre 12, pompeux. 248-3616 soir. 4-08-3fs

Set de chaînes à anneaux (anneaux 12 po. de diamètre) pour pneus 18.434. 259-7093. 4-08-3fs

Bois de chauffage à Cap-Saint-Ignace, en 4 pi., merisier, érable, plaine, corde de 4 x 8 livré. Téléphone 789-2384. 4-08-3fs

BOIS CHAUFFAGE
À VENDRE
60,00\$ la corde de 4' X 8'
(Pour bois de 8")
BOIS SUR CHEMIN
469-3033

Caisse populaire
Desjardins de
Saint-Jean-Port-Joli
APPEL D'OFFRES
Projet: Enseignes

La Caisse populaire Desjardins de Saint-Jean-Port-Joli demande des soumissions pour la réalisation d'une enseigne principale affichant le nom de la Caisse et de deux enseignes affichant "entrée" et "sortie". (Il s'agit d'enseignes qui tiennent compte du caractère distinctif de Saint-Jean-Port-Joli).

Les plans et devis seront disponibles à partir de lundi le 12 août 1991 sur préavis téléphonique de vingt-quatre (24) heures, au bureau de la Caisse, contre un chèque visé de vingt-cinq dollars (25\$) émis à l'ordre de la Caisse populaire Desjardins de Saint-Jean-Port-Joli. Ces dépôts seront remboursés aux soumissionnaires qui remettront les plans et devis en bon état dans les sept (7) jours suivant l'ouverture des soumissions.

Les soumissions adressées dans des enveloppes scellées seront reçues au siège social de la Caisse populaire Desjardins de Saint-Jean-Port-Joli, 8, avenue de Gaspé Est, St-Jean-Port-Joli (Qc) G0R 3G0 jusqu'à 15h, le 22 août 1991 pour y être ouvertes le même jour.

La Caisse populaire Desjardins de Saint-Jean-Port-Joli ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

La Caisse populaire Desjardins de Saint-Jean-Port-Joli
Bernard Léveillé,
directeur général

À vendre, robe de mariée "91" avec frisons, grandeur 7 ans, comprend: soutien-gorge, gant, voile et diadème, ainsi qu'une robe de bouquetière, grandeur 6 ans. Me contacter après 16 heures 248-0074. 4-08-3fs

Diban-lit Sears, de bonne qualité, payé 650,00\$, laisserait à 300,00\$. Sécheuse Estinghouse blanche, 150,00\$. Donnerait la veuse à l'achat de la sècheuse. 248-2404. 4-08-3fs

Machine à écrire Brother 6000, encore sur la garantie. 248-6124. 4-08-3fs

4 pneus d'été Pirelli 185-80R-14, 2 pneus d'été 175-75R-13, 1 châssis en bois 38" large x 59" haut, 1 réfrigérateur pour chalet, 1 carabine Browning 308, 1 fusil calibre 12, pompeux. 248-3616 soir. 4-08-3fs

Set de chaînes à anneaux (anneaux 12 po. de diamètre) pour pneus 18.434. 259-7093. 4-08-3fs

Bois de chauffage à Cap-Saint-Ignace, en 4 pi., merisier, érable, plaine, corde de 4 x 8 livré. Téléphone 789-2384. 4-08-3fs

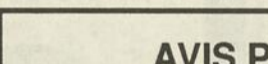
À vendre, très belle robe de mariée 1991, grandeur 9 ans, avec bandeau et jupe, payé 900,00\$ le tout à liquider pour 200,00\$. Appeler à 248-2901. 4-08-3fs

À vendre, jument belge croisée, 7 ans, pesant 1950 livres environ. Prix à discuter, 418-247-3430. 4-08-3fs

Ensemble de salon modulaire en mousse, idéal pour étudiant. Fauteuil beige bercant avec tabouret. Bahut fini noyer, porte persienne. 248-1481. 4-08-11

Table en résine de marque "Allibert" plus parasol 7 pi., tapis 14 x 14 pi. et bahut antique. 246-3770. 4-08-3fs

QUALITÉ ET SÉCURITÉ AVANT TOUT



Édifice "Le 25" Montmagny 248-5673

extermination

- Contrôle des araignées
- Perce-Oreilles
- Fourmis et cloportes

AVIS PUBLIC

Aux personnes et organismes intéressés par une demande de dérogation mineure concernant l'application des marges latérales prescrites par le règlement de zonage numéro 165 de la municipalité de Saint-Eugène pour l'implantation d'un bâtiment principal situé dans la zone 15M1.

AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT:

1. M. Clément Moreau propriétaire du lot 107-4 (en remplacement des lots 107-1 et une partie du lot 107-2), désire procéder à l'implantation de son bâtiment principal. Tel que projetée, cette nouvelle construction ne peut se rendre conforme à la distance minimale exigée entre l'extrémité nord-ouest du mur et la ligne de lot séparant les lots 107-4 et 107-5, de même que la somme des deux marges latérales.
2. La dérogation mineure demandée par ce propriétaire vise à déroger à l'application de l'article 6.3.3.3 du règlement de zonage numéro 165 de la municipalité de Saint-Eugène qui stipule que les marges de recul latérales pour un bâtiment principal doivent être d'au moins quatre (4) mètres, et que la somme des deux (2) marges latérales doit être d'au moins douze (12) mètres.
3. Si la dérogation est accordée, cette distance minimale sera réduite de la manière suivante:
 - 2,08 mètres mesuré à l'extrémité nord-ouest du mur projeté
 - 6,71 mètres pour la sommation des deux marges latérales.
4. Tout intéressé peut se faire entendre par le Conseil municipal de Saint-Eugène concernant l'objet de cette demande de dérogation lors de l'Assemblée publique aux fins de consultation qui se tiendra lundi le 12 août 1991 à la salle municipale de Saint-Eugène à 18h30.
5. Pour toute information supplémentaire, vous pouvez contacter la secrétaire-trésorière au bureau de la municipalité situé au 79, rue Mgr. Bernier aux heures suivantes: du lundi au jeudi de 9h00 à 12h00, 13h00 à 17h00 et le vendredi de 9h00 à 12h00.

Donné à Saint-Eugène, ce 29e jour de juillet 1991.
Ginette Gagné, sec. trés.

Le Centre Dancing est assuré de la 1ère position

Cinq victoires, trois défaites, une nulle. C'est la fiche actuelle de l'équipe du Centre Dancing pour qui les honneurs de la saison régulière sont assurés, cette même saison comprenant 10 parties.

C'est dommage pour l'Industrielle-Alliance, vraiment dommage... Dans le dernier match, l'équipe avait le Centre Dancing dans les câbles mais elle n'a pu faire mieux que de se contenter d'un match nul de 8-8.

Paul Fortin, le lanceur partant de l'Industrielle-Alliance, n'assurément pas passé une bonne nuit après la rencontre. Blessé, celui-ci a laissé sa place au monticule fier d'une avance de 8-2. Sa magnifique performance laissait croire que l'Industrielle Alliance aurait au moins la chance de terminer avec une fiche de .500 contre ses adversaires. Encore une fois, ce fut déception et le Centre Dancing a remonté la pente, profitant des erreurs incalculables de plusieurs joueurs de l'Industrielle-Alliance dont celles du réputé Gaston Turcotte qui après avoir quitté le premier but pour évoluer à l'arrêt-court et ensuite terminer le match au champ gauche, a hérité

Golf

Montmagny remporte le tournoi Inter-Clubs

Les 10 représentants du club de golf de Montmagny ont remporté, le 28 juillet dernier, le tournoi Inter-Clubs qui les opposait aux formations de St-Pacôme, Valcartier et Québec Métropolitain.

Les joueurs locaux n'ont fait aucun cadeau aux visiteurs en compilant 49 points sur une possibilité de 60 pour une première position. Suivent en deuxième position St-Pacôme avec 35 points, Valcartier pour sa part viens en troisième avec 22 points. Les joueurs de Métropolitain ont obtenu 14 points.

Tournois
Le 7 août prochain aura lieu le tournoi des Gens d'Affaires. Le terrain sera également fermé pour le tournoi L'Islet Open du samedi 10 août. Le dimanche 11 août à partir de 11h00, le tournoi du Motel Bienvenue rassemblera quelque 60 participants.

André Richard
Publiciste

BRACONNER



de trois erreurs en fin de match... Ses bêtises auront finalement donné trois points au Centre Dancing. Qui est Gaston Turcotte? Devrais-je le dire? C'est l'auteur de ces lignes... (Oui, j'ai honte!).

La semaine prochaine la Ligue doit suspendre ses activités, tandis que les joueurs étoiles des deux formations (dont Gaston Turcotte) se préparent en vue du Tournoi Intermédiaire de St-Pacôme, qui aura lieu du 9 au 11 août. Dans les semaines à venir,

Ligue de balle haute St-François Fin de saison palpitante

Dans la première rencontre du 29 juillet, le Salon de billard du Centre l'a emporté facilement au compte de 10 à 0 sur le Casse-croûte Chez Mike. Dans la deuxième rencontre, une victoire de Deschênes et Frères/Québec Sportif par le pointage de 9 à 0 permettait à ces derniers d'éliminer Toiles S.G. Meuble Tout et ainsi accéder aux séries de fin de saison.

Le lendemain 30 juillet, une victoire de 16 à 1 du Casse-croûte Chez Mike

un autre événement spécial aura lieu au Stade St-Nicolas alors que le Centre Dancing et l'Industrielle-Alliance affronteront tour à tour les meilleurs joueurs de la

Les meneurs à l'attaque

Joueurs	MJ	AB	PC	CS	PP	MOY.
David Côté, CD	9	29	16	21	18	.724
Paul Fortin, IA	9	31	14	15	6	.483
Marc Morin, CD	9	32	7	14	14	.437
Benoît Roy, IA	7	23	8	10	9	.434
David Gaudreau, IA	8	24	11	10	7	.416
Eric Gaudreau, CD	9	29	16	12	8	.413
Stéph. Létourneau, CD	6	17	9	7	3	.411
Gilles Bélanger, CD	7	27	5	5	2	.370
Karl Fortin, IA	9	28	8	10	3	.357

Ligue de balle-molle du Bûcheron dans deux matchs où l'originalité primera. Je vous en parlerai dans le prochain article.

Jean-François Dionne

sur le Casse-croûte Chez Karo lui conférerait la 3e position. Lors de la 2e rencontre, le Bar Le Flamant l'a emporté difficilement au compte de 14 à 12 sur la Caisse populaire St-François. Finalement,

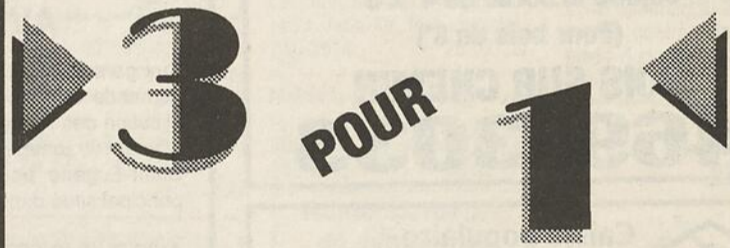
Classement final

	PJ	V	D	N	PTS
Bar Le Flamant	12	11	0	1	22
Salon de billard du Centre	12	10	1	1	21
Casse-Croûte Chez Mike	12	6	5	1	13
Deschênes et Frères/Québec Sportif	12	5	6	1	11
Toiles S.G. Meuble Tout	12	4	8	0	8
Casse-croûte Chez Karo	12	2	10	0	4
Caisse Pop St-François	12	2	10	0	4

dans la dernière rencontre de l'année, où la 1ère position était en jeu entre le Bar Le Flamant et le Salon de Billard du Centre, les deux équipes, dans une rencontre enlevante, ont fait match nul 5 à 5.

SPÉCIAL DU 5 AU 31 AOÛT

PATRONS McCALL



LES TISSUS DU QUÉBEC
52, St-Jean-Baptiste Ouest, Montmagny
248-3122

DISCO-BAR "FLASH"

Tous les samedis soir

venez vous amuser
TOI et ta "GANG"

Décor et Musique
RENOUVELÉS

PRODUCTION ÉNERGIE VOUS EN
MET PLEIN LA VUE SUR L'ÉCRAN GÉANT

Motel
Restaurant de la Plage
195, boul. Blais Est, Berthier-sur-Mer 259-7514

Jusqu'au 7 août pour s'inscrire à la cinquième édition du tournoi de Golf Pierre Blais

Les adeptes du golf et les supporters du député-ministre Pierre Blais prendront bonne note que la date limite d'inscription pour la cinquième édition du Tournoi de golf Pierre Blais a été fixée au mercredi 7 août 1991.

Cette classique annuelle, sous la présidence d'honneur de l'Honorable Pierre H. Cadieux, se déroulera à nouveau sous la formule «Continuous Mulligan», le vendredi 16 août prochain au Club de Golf coopératif de Lac-Etchemin.

Le président du comité

organisateur, M. Benoît Bouchard, et ses collaborateurs comptent grandement sur la participation active des gens du Grand Bellechasse pour faire de cet événement d'envergure un succès aussi retentissant que celui des quatre dernières années.

D'ailleurs, tout a été mis en oeuvre pour offrir aux participants et aux participantes une journée fort remplie sous le signe de la détente et de la saine compétition avec comme enjeu principal la fameuse Coupe Bellechasse.

Les frais d'inscription sont de 60,00\$ par personne pour le tournoi et le souper ou de 25,00\$ pour le souper seulement. A noter que si vous êtes membre du Club de Golf Coopératif de Lac-Etchemin, les frais d'inscription pour le tournoi et le souper sont de 50,00\$.

Pour de plus amples informations ou pour inscription, il suffit de rejoindre M. Benoît Bouchard au (418) 383-3055 ou au (418) 248-8859. C'est une invitation à ne pas manquer!

CENTRE SPORTIF

Club Le Bûcheron Inc.

Super tournoi de Golf

(continuous mulligan)

18 août 91 OUVERT
MEMBRE ET NON-MEMBRE

**BILLETTS EN VENTE AU
CENTRE SPORTIF
LE BÛCHERON
248-1880
auprès des directeurs et chez
Accommodation Taché,
123 de la Gare
248-4512**

COÛT:
25\$ Golf et souper
15\$ Golf et souper
(membre Club de golf)
10\$ Souper
(membre Bûcheron)
12\$ Souper
(non-membre Bûcheron)

Date limite d'inscription: 14 août 91

Lundi à vendredi de 17h00 à 20h00: **DOUBLE JEU**

Spectacle
de

BLUES

BLUES

LES

8,9,10 AOÛT

BLUES

SUR LA TERRASSE DU PUB

ARTISTES INVITÉS:

**Le Billy Craig
BLUES BAND**

4 musiciens sur scène.

En cas de pluie, le spectacle aura lieu au
Dancing du Pub

pub

135
ST-JEAN
BAPTISTE
EST
MONTMAGNY

LAUREL
HARDY

248-1313

Coupe de l'Est du Canada

Excellentes performances pour Paule Bélanger et Geneviève Cauffopé



Geneviève Cauffopé, une des plus jeunes nageuses qui ont participé à la Coupe de l'Est.

C'est dans un bassin de 50 mètres, au Complexe des Jeux du Canada situé à St-John, Nouveau-Brunswick, que s'est tenue du 25 au 28 juillet une importante compétition de catégorie senior, la Coupe de l'Est du Canada. 325 nageurs y représentaient 56 clubs.

Notre club était représenté par Geneviève Cauffopé, 13 ans et Paule Bélanger, 17 ans. Toutes deux ont réalisé d'excellentes performances, au dire de l'entraîneur Claude St-Jean, même si elles n'ont pas remporté de médaille.

Geneviève a obtenu une 4e place au 50 m. libre (28.7), une 7e place au 100 m. libre (1:03.8) et une 4e place en finale consolation du 100 m papillon (1:10.3). Quant à Paule, elle s'est

assurée de la 5e place au 200 m varié (2:34.6), de la 8e place au 200 m brasse (2:57.5) alors qu'en finale consolation elle terminait 2e au 400 m varié (5:26.3) et 4e au 100 m dos (1:12.45). Bravo à nos deux athlètes.

Jeux du Québec

Par ailleurs, Véronique Caron et Bernard Fortin ont complété le camp d'entraînement de deux semaines tenu à Beauport en vue des Jeux du Québec qui se déroulent à Laval au moment où vous lisez ces lignes. Les meilleurs résultats possibles à nos deux valeureux sportifs qui en sont à leur seconde participation à cet événement prestigieux!

Réjean Fortin
Publiciste

Ligue de baseball du Bas St-Laurent Les équipes de Montmagny se sont taillé des places de choix

La Ligue Baseball du Bas St-Laurent a le plaisir de vous communiquer les résultats de fin de saison au classement final des équipes de Montmagny.

Dans la catégorie Moustique B, l'équipe du Garage Laurent Chabot a terminé en deuxième place à seulement deux points de la tête. L'équipe de la Pharmacie Jacques Bernier termine première dans la catégorie Pee-Wee B. L'équipe de la

Pharmacie Jean Coutu y est allé d'une deuxième place dans la catégorie Bantam B. Dans la catégorie BM, les trois équipes de Montmagny ont très bien figurées dans la Ligue Bas St-Laurent.

Les séries de fin de saison ont débuté le lundi 29 juillet. Une invitation est lancée à tous pour venir voir du très bon baseball à la Polyvalente Casault.

Bernard Gosselin
Président

Deux trous d'un coup à Montmagny

(S.F.) Le Club de Golf de Montmagny était le théâtre la semaine dernière de deux trous d'un coup.

Le premier de la semaine a été réalisé le 25 juillet par M. Germain Caron. M. Caron a utilisé son fer 7 au trou numéro 17 pour réaliser l'exploit dont

MM. Daniel Caron, Serge Fortin et Dany Bussière ont été témoins.

Le lendemain, M. Alain Harrison de Lévis faisait de même au trou numéro 15 avec un fer 5. Il était accompagné de Mmes Lise Filion et Lise Falardeau ainsi que de M. Benoît Falardeau.

Golf junior

Thierry Brochu sera de l'équipe du Québec lors du championnat Canadien

Trois jeunes golfeurs junior soit Nicolas Morin, Frédéric Morin et Thierry Brochu représentaient le Club de Golf de Montmagny Inc. au Championnat provincial Junior qui se tenait sur les terrains de Chicoutimi et Jonquière les 22, 23 et 24 juillet derniers; tournoi qui comptait quelque 186 participants.

Nos représentants mognymontois ont offert une belle performance car deux se sont qualifiés pour la dernière ronde soit Thierry Brochu et Frédéric Morin. Pour sa part, Thierry Brochu a terminé le championnat avec une deuxième place provinciale dans la catégorie des 16 ans et moins avec

des rondes de 75, 75 et 79 ce qui lui vaut la sixième place provinciale toutes catégories. De plus, il s'est qualifié pour faire partie de l'équipe du Québec lors du Championnat Canadien qui se tiendra à Hull-Ottawa les 15 et 16 août prochains.

Félicitations aux juniors.

SPÉCIAL DE LA RENTRÉE



Jacques Gaumond Inc.

67, St-Jean Baptiste Est, Montmagny (QC), G5V 1J9
248-2454 • 1-800-463-7038 • Fax: 248-2523



Avec tout achat de 18,00\$ ou plus

OBTENEZ GRATUITEMENT

Un porte-mine Pilot H-125 0,5mm
Valide jusqu'au 8 septembre 1991

Sur présentation de ce coupon (limite 1 coupon par client)

MICHEL DUBÉ C.A. COMPTABLE AGRÉÉ

112, av. de la Gare
Montmagny (Québec)
418/248-9321
Fax: 418/248-3551

Simon Gosselin

COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ

Le Groupe Conseil
■ BISSESSON ■ FISCALITÉ
■ GOSSELIN ■ FINANCEMENT
■ LESSARD ■ INFORMATIQUE
& ASS. ■ GESTION

■ Jacquelin Bisson, c.a. ■ Simon Gosselin, c.g.a. ■ Rocky Lessard, c.a. M. Fisc.
4, BOUL. TACHÉ EST, LOCAL 108 TÉL.: 418 248-1616
MONTMAGNY (QUÉBEC) G5V 1B7 FAX: 418 248-1625

CINEPARC

ÉCRAN 1

CET ÉTÉ, JUNIOR SE FAIT UNE NOUVELLE AMIE.

"Attendez qu'ils la découvrent!"
- Le Joker

"Ces gamins volent la vedette."
- Bonnie & Clyde

"Des vrais petits monstres!"
- Lily Munster

Il est détestable... Elle est insupportable!
- G

"Cette petite est une vraie poupée!"
- Dracul

"C'est fait faire du mauvais sang!"
- Dracul

LE PETIT MONSTRE 2
version française de PROBLEM CHILD 2

AUSSI À L'AFFICHE: WOODY WOODPECKER Smoked Hams

FX2 2^e FILM L'ILLUSION: UN ART MORTEL

ÉCRAN 2

HULK HOGAN

CHRISTOPHER LLOYD

SHELLEY DUVALL

La vie de banquier n'est plus ce qu'elle était. La p'tite famille Wilcox ne savait plus où donner de la tête... Jusqu'au jour où le remède-miracle a atterri dans leur jardin!



COMMANDO SUPRÊME
Aucun proprio n'a les moyens de s'en passer.

ATTENTION! COMÉDIE TOTALEMENT ORIGINALE ET HORS DE CONTRÔLE.

LUI: un fauteur de troubles invétéré. ELLE: une victime rêvée!

SUPER-FOU! FAIS DE L'AIR... FRED!

OUVERTURE À 19H30

LA PROJECTION DÉBUTE AU CREPUSCULE PAR LE FILM PRINCIPAL
ENFANTS DE 6 À 13 ANS: 2.00\$ 5 ANS ET MOINS: GRATUIT

MONTMAGNY

ROUTE 20, SORTIE 228 HORAIRE: 248-2105

LE CENTRE

DANCING

L'EXPO EST EN VILLE!

WOW!

JEUDI 8 AOÛT:
100\$ en argent
VENDREDI ET SAMEDI
9 ET 10 AOÛT:
LE PLAISIR DE
SE RETROUVER

VIENS VOIR!

JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI
JUSQU'À 23 HEURES,
ON DOUBLE VOTRE PLAISIR

RESTAURANT ♦ DISCO-BAR ♦ MOTEL
3 boul. Taché Est ~ Montmagny ~ 248-3623



NOS SPÉCIAUX *expo*

**MODÈLES
EXCLUSIFS EN
DÉMONSTRATION**

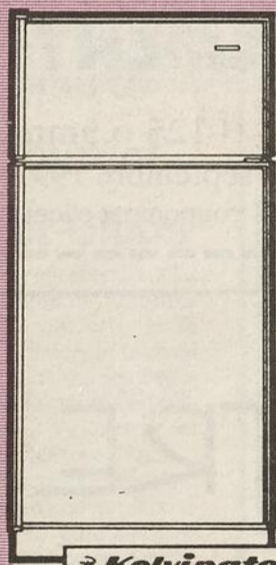


el ran 

FAUTEUIL Prix à partir de: **499\$**

CAUSEUSE Prix à partir de: **769\$**

SOFA Prix à partir de: **999\$**

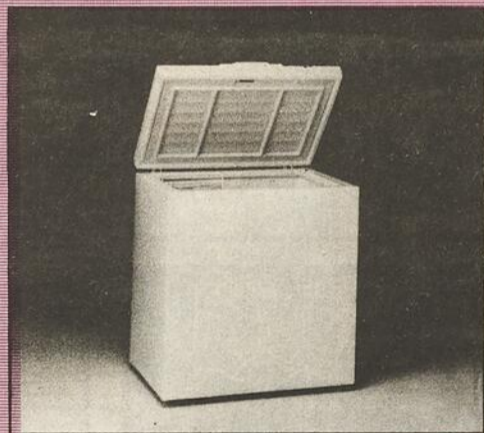


Kelvinator

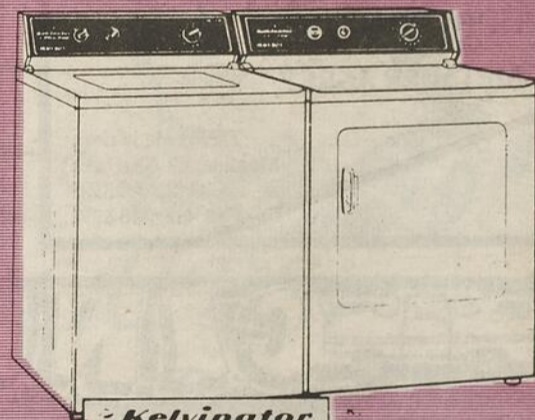


Kelvinator

ENSEMBLE
Réfrigérateur-Cuisinière
1249\$



NOUVEAU
Congélateur 7 pi. cu.
299\$



Kelvinator

NOUVEL
ENSEMBLE
Laveuse-Sécheuse
799\$

Kelvinator  **White-Westinghouse**



**Normand
Meubles**

P.H. Normand & Fils inc.
SORTIE 400 AUT. 20, ST-EUGÈNE, L'ISLET
247-3120

Quantité
limitée